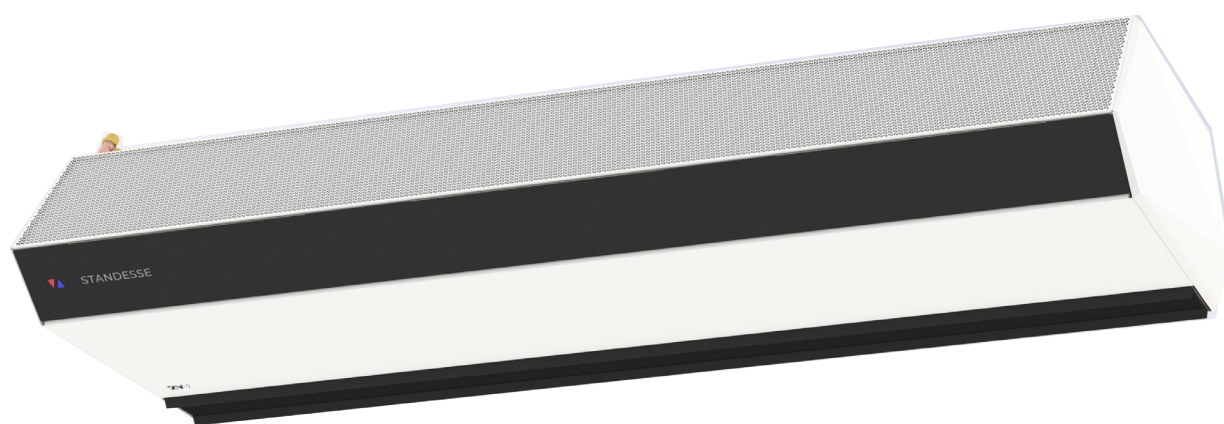


RU



STANDESSE XP

УСТАНОВКА



4-118-0337

1. ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

Описание условных обозначений

СИМВОЛ		ЗНАЧЕНИЕ
	ВНИМАНИЕ!	Предостережение/предупреждение
	НЕ ПРОПУСТИТЕ!	Важные инструкции
	ВАМ ПОТРЕБУЕТСЯ ПРИМЕЧАНИЕ	Практические советы и полезная информация
	ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ	Подробные технические сведения
	ССЫЛКА	Ссылки на другие части/разделы данного руководства



Перед началом установки ознакомьтесь с разделом «Безопасное использование воздушных завес». В нем содержатся все инструкции по безопасному и правильному использованию изделия.

В настоящем руководстве содержатся важные инструкции по правильной установке воздушной завесы. Перед установкой прочтите все приведенные инструкции! Производитель оставляет за собой право вносить изменения, в том числе в техническую документацию, без предварительного уведомления. Сохраните данное руководство пользователя для дальнейшего использования. Инструкции, приведенные в руководстве, являются частью изделия.

Заявление о соответствии

Данный документ см. на сайте www.2vv.cz.

2. РАСПАКОВКА

2.1 ПРОВЕРКА КОМПЛЕКТАЦИИ

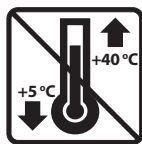


- Сразу после доставки проверьте упакованное изделие на предмет повреждений. Если упаковка повреждена, обратитесь в службу доставки. При несвоевременном оформлении претензии она может в дальнейшем стать недействительной.
- Убедитесь, что доставленное изделие соответствует вашему заказу. При наличии любых расхождений не распаковывайте завесу и незамедлительно свяжитесь с поставщиком.
- После распаковки проверьте воздушную завесу на наличие всех деталей. В случае возникновения каких-либо сомнений обратитесь к поставщику.
- Ни в коем случае не устанавливайте поврежденную воздушную завесу!
- Если воздушная завеса не будет распакована сразу после доставки, храните ее в сухом помещении при температуре окружающей среды от +5 до +40 °С.

2.2 ИЗВЛЕЧЕНИЕ ВОЗДУШНОЙ ЗАВЕСЫ ИЗ УПАКОВКИ









- Если транспортировка воздушной завесы осуществлялась при температуре ниже 0 °С, после распаковки ее необходимо оставить в помещении, не включая, как минимум на 2 часа при обычной рабочей температуре. Это позволит устройству адаптироваться к комнатной температуре.







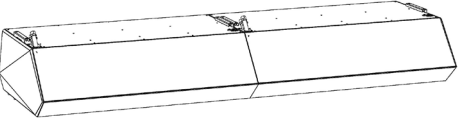





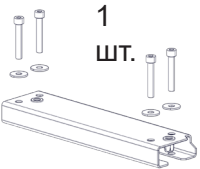
	<p>Все используемые упаковочные материалы экологически безопасны и подлежат повторному использованию или переработке. Примите активное участие в деле защиты окружающей среды и позаботьтесь о правильной утилизации или повторном использовании упаковочных материалов.</p>	
--	--	--

3. ОСНОВНЫЕ ДЕТАЛИ

3. СОДЕРЖАНИЕ

VCST5D-xxx-xx-EC-SU	1 шт.	1 шт.	1 шт.	1 шт.	2 шт.	1 шт.
				 КАБ-10-PROP-UTP		

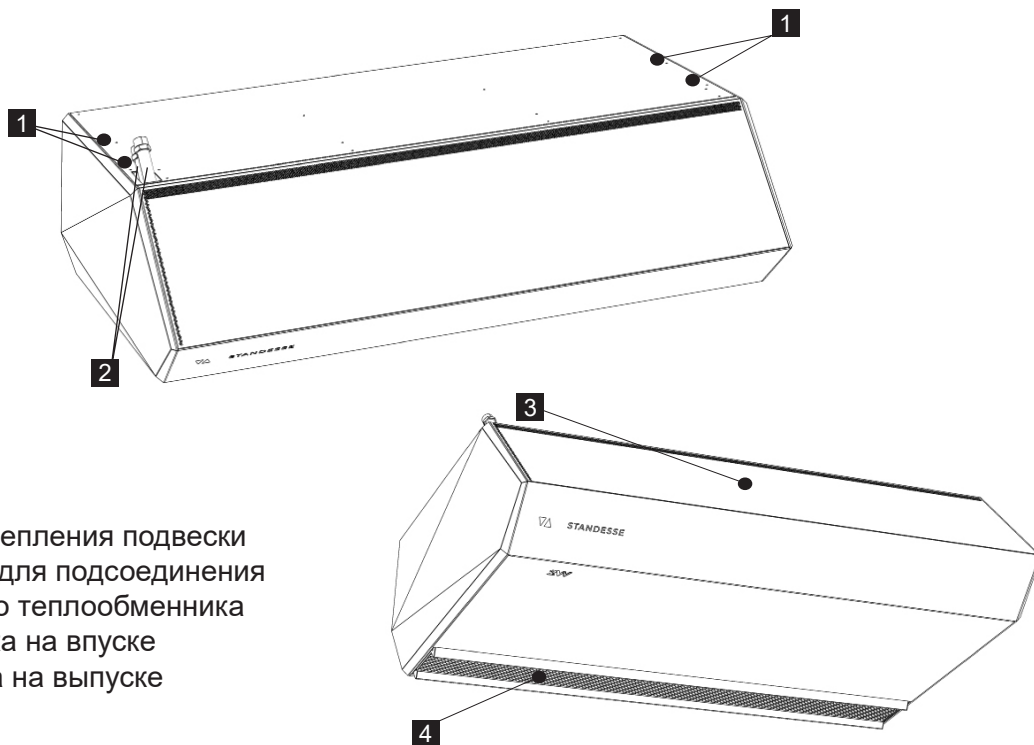
VCST5D-xxx-xx-EC-SS	1 шт.		1 шт.	1 шт.		1 шт.
				 КАБ-10-PROP-UTP		

VCST5D-300-xx-EC-SS	1 шт.	1 шт.	1 шт.	1 шт.	2 шт.	1 шт.
				 КАБ-10-PROP-UTP		
						 1 шт. Стыковочный кронштейн VCST5-KOT-SPOJ-CLON с винтами

3. ОСНОВНЫЕ ДЕТАЛИ

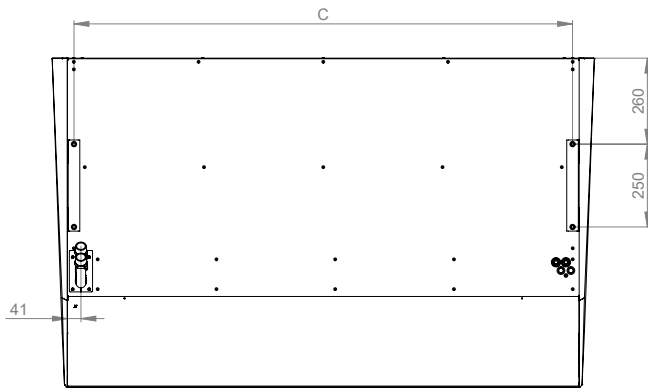
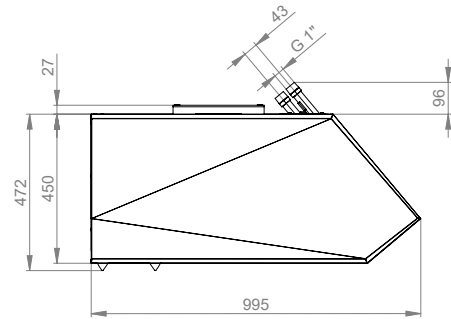
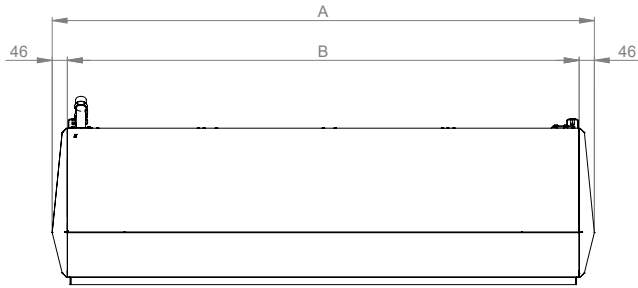
 ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

- Если транспортировка изделия осуществлялась при температуре ниже 0 °С, после распаковки необходимо оставить его, не включая, как минимум на два часа для адаптации к комнатной температуре.



1. Точки крепления подвески
2. Разъем для подсоединения водяного теплообменника
3. Форсунка на впуске
4. Решетка на выпуске

4. РАЗМЕРЫ



	A	B	C
VCST5D150	1637mm	1545mm	1505mm
VCST5D200	2147mm	2055mm	2015mm
VCST5D250	2657mm	2565mm	2525mm
VCST5D300	3182mm	1545+1545mm	1505+1505mm

5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Тип воздушной завесы	Рекомендуемая высота установки [м]	Объемный расход воздуха [м³/ч]	Напряжение [В]	Частота [Гц]	Ток [А]	Мощность [кВт]
VCST5D150	5	6000	230	50/60	4,7	1,1
VCST5D200		8000	230	50/60	6	1,4
VCST5D250		10 000	230	50/60	7,7	1,8
VCST5D300		12 000	230	50/60	9,4	2,2

Воздушная завеса со стандартным водяным теплообменником — 60/40 °С (3-рядный)

Тип воздушной завесы	Объемный расход воздуха [м³/ч]	Температура воздуха на впуске [°С]	Температура воды на впуске [°С]	Температура воды на выпуске [°С]	Тепловая мощность [кВт]	Температура воздуха на выпуске [°С]	Потеря давления воды [кПа]	Расход воды [м³/ч]
VCST5D150-V3...	6000	18	60	40	36,0	35,7	4,4	1,58
VCST5D200-V3...	8000	18	60	40	45,0	34,6	2,9	1,98
VCST5D250-V3...	10 000	18	60	40	59,8	35,6	5,2	2,59
VCST5D300-V3...	12 000	18	60	40	71,9	35,7	4,4	3,17

Воздушная завеса со стандартным водяным теплообменником — 70/50 °С (3-рядный)

Тип воздушной завесы	Объемный расход воздуха [м³/ч]	Температура воздуха на впуске [°С]	Температура воды на впуске [°С]	Температура воды на выпуске [°С]	Тепловая мощность [кВт]	Температура воздуха на выпуске [°С]	Потеря давления воды [кПа]	Расход воды [м³/ч]
VCST5D150-V3...	6000	18	70	50	50,5	42,8	7,9	2,63
VCST5D200-V3...	8000	18	70	50	65,1	42,0	5,6	2,84
VCST5D250-V3...	10 000	18	70	50	84,5	42,9	9,8	3,71
VCST5D300-V3...	12 000	18	70	50	101,0	42,8	7,9	5,26

Воздушная завеса со стандартным водяным теплообменником — 80/60 °С (3-рядный)

Тип воздушной завесы	Объемный расход воздуха [м³/ч]	Температура воздуха на впуске [°С]	Температура воды на впуске [°С]	Температура воды на выпуске [°С]	Тепловая мощность [кВт]	Температура воздуха на выпуске [°С]	Потеря давления воды [кПа]	Расход воды [м³/ч]
VCST5D150-V3...	6000	18	80	60	64,8	49,8	12,2	2,84
VCST5D200-V3...	8000	18	80	60	84,6	49,1	9,0	3,71
VCST5D250-V3...	10 000	18	80	60	108,7	50,0	15,4	4,79
VCST5D300-V3...	12 000	18	80	60	129,6	49,8	12,2	5,69

Воздушная завеса со стандартным водяным теплообменником — 90/70 °С (3-рядный)

Тип воздушной завесы	Объемный расход воздуха [м³/ч]	Температура воздуха на впуске [°С]	Температура воды на впуске [°С]	Температура воды на выпуске [°С]	Тепловая мощность [кВт]	Температура воздуха на выпуске [°С]	Потеря давления воды [кПа]	Расход воды [м³/ч]
VCST5D150-V3...	6000	18	90	70	79,1	56,8	17,2	3,49
VCST5D200-V3...	8000	18	90	70	103,8	56,2	13,1	4,57
VCST5D250-V3...	10 000	18	90	70	132,8	57,1	22,2	5,87
VCST5D300-V3...	12 000	18	90	70	158,1	56,8	17,2	6,98

Воздушная завеса с мощным водяным теплообменником — 60/40 °С (5-рядный)

Тип воздушной завесы	Объемный расход воздуха [м³/ч]	Температура воздуха на впуске [°С]	Температура воды на впуске [°С]	Температура воды на выпуске [°С]	Тепловая мощность [кВт]	Температура воздуха на выпуске [°С]	Потеря давления воды [кПа]	Расход воды [м³/ч]
VCST5D150-V5...	6000	18	60	40	47,8	41,4	4,2	2,09
VCST5D200-V5...	8000	18	60	40	65,5	42,1	6,6	2,84
VCST5D250-V5...	10 000	18	60	40	84,7	42,9	11,7	3,71
VCST5D300-V5...	12 000	18	60	40	95,5	41,4	4,2	4,18

5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Воздушная завеса с мощным водяным теплообменником — 60/45 °С (5-рядный)

Тип воздушной завесы	Объемный расход воздуха [м³/ч]	Температура воздуха на впуске [°С]	Температура воды на впуске [°С]	Температура воды на выпуске [°С]	Тепловая мощность [кВт]	Температура воздуха на выпуске [°С]	Потеря давления воды [кПа]	Расход воды [м³/ч]
VCST5D150-V5...	6000	18	60	45	54,0	44,5	8,8	3,13
VCST5D200-V5...	8000	18	60	45	73,4	45,0	13,9	4,28
VCST5D250-V5...	10 000	18	60	45	93,8	45,6	23,9	5,47
VCST5D300-V5...	12 000	18	60	45	107,9	44,5	8,8	6,26

Воздушная завеса с мощным водяным теплообменником — 55/40 °С (5-рядный)

Тип воздушной завесы	Объемный расход воздуха [м³/ч]	Температура воздуха на впуске [°С]	Температура воды на впуске [°С]	Температура воды на выпуске [°С]	Тепловая мощность [кВт]	Температура воздуха на выпуске [°С]	Потеря давления воды [кПа]	Расход воды [м³/ч]
VCST5D150-V5...	6000	18	55	40	47,8	41,4	4,2	2,09
VCST5D200-V5...	8000	18	55	40	45,1	40,2	6,4	2,63
VCST5D250-V5...	10 000	18	55	40	61,6	40,7	10,2	3,56
VCST5D300-V5...	12 000	18	55	40	79,2	41,3	17,7	4,61

Воздушная завеса с мощным водяным теплообменником — 55/45 °С (5-рядный)

Тип воздушной завесы	Объемный расход воздуха [м³/ч]	Температура воздуха на впуске [°С]	Температура воды на впуске [°С]	Температура воды на выпуске [°С]	Тепловая мощность [кВт]	Температура воздуха на выпуске [°С]	Потеря давления воды [кПа]	Расход воды [м³/ч]
VCST5D150-V5...	6000	18	55	45	50,9	43,0	16,9	4,43
VCST5D200-V5...	8000	18	55	45	69,0	43,4	26,5	6,01
VCST5D250-V5...	10 000	18	55	45	87,7	43,8	45,2	7,63
VCST5D300-V5...	12 000	18	55	45	101,8	43,0	16,9	8,86

Воздушная завеса с мощным водяным теплообменником — 45/35 °С (5-рядный)

Тип воздушной завесы	Объемный расход воздуха [м³/ч]	Температура воздуха на впуске [°С]	Температура воды на впуске [°С]	Температура воды на выпуске [°С]	Тепловая мощность [кВт]	Температура воздуха на выпуске [°С]	Потеря давления воды [кПа]	Расход воды [м³/ч]
VCST5D150-V5...	6000	18	45	35	33,7	34,5	8,1	2,92
VCST5D200-V5...	8000	18	45	35	45,9	34,9	12,7	4,00
VCST5D250-V5...	10 000	18	45	35	59,0	35,4	22,1	5,11
VCST5D300-V5...	12 000	18	45	35	67,3	34,5	8,1	5,83

Воздушная завеса с мощным водяным теплообменником — 40/30 °С (5-рядный)

Тип воздушной завесы	Объемный расход воздуха [м³/ч]	Температура воздуха на впуске [°С]	Температура воды на впуске [°С]	Температура воды на выпуске [°С]	Тепловая мощность [кВт]	Температура воздуха на выпуске [°С]	Потеря давления воды [кПа]	Расход воды [м³/ч]
VCST5D150-V5...	6000	18	40	30	24,7	30,1	4,6	2,12
VCST5D200-V5...	8000	18	40	30	34,1	30,5	7,4	2,95
VCST5D250-V5...	10 000	18	40	30	44,3	31,0	13,2	3,85
VCST5D300-V5...	12 000	18	40	30	49,4	30,1	4,6	4,25

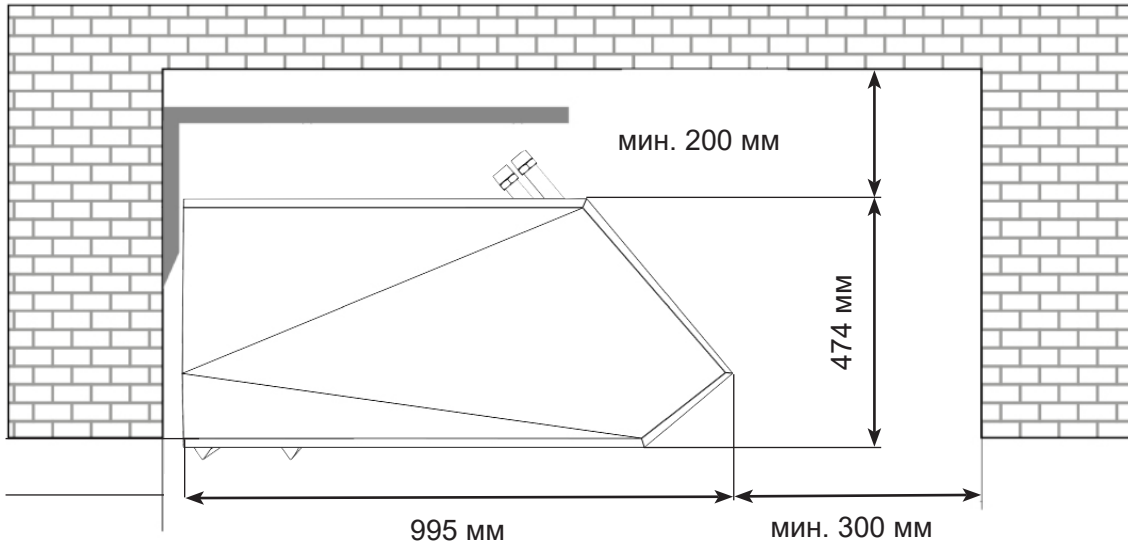
Воздушная завеса с мощным водяным теплообменником — 35/25 °С (5-рядный)

Тип воздушной завесы	Объемный расход воздуха [м³/ч]	Температура воздуха на впуске [°С]	Температура воды на впуске [°С]	Температура воды на выпуске [°С]	Тепловая мощность [кВт]	Температура воздуха на выпуске [°С]	Потеря давления воды [кПа]	Расход воды [м³/ч]
VCST5D150-V5...	6000	18	35	25	14,8	25,3	1,9	1,30
VCST5D200-V5...	8000	18	35	25	21,2	25,8	3,2	1,84
VCST5D250-V5...	10 000	18	35	25	28,8	26,5	6,1	2,48
VCST5D300-V5...	12 000	18	35	25	29,6	25,3	1,9	2,59

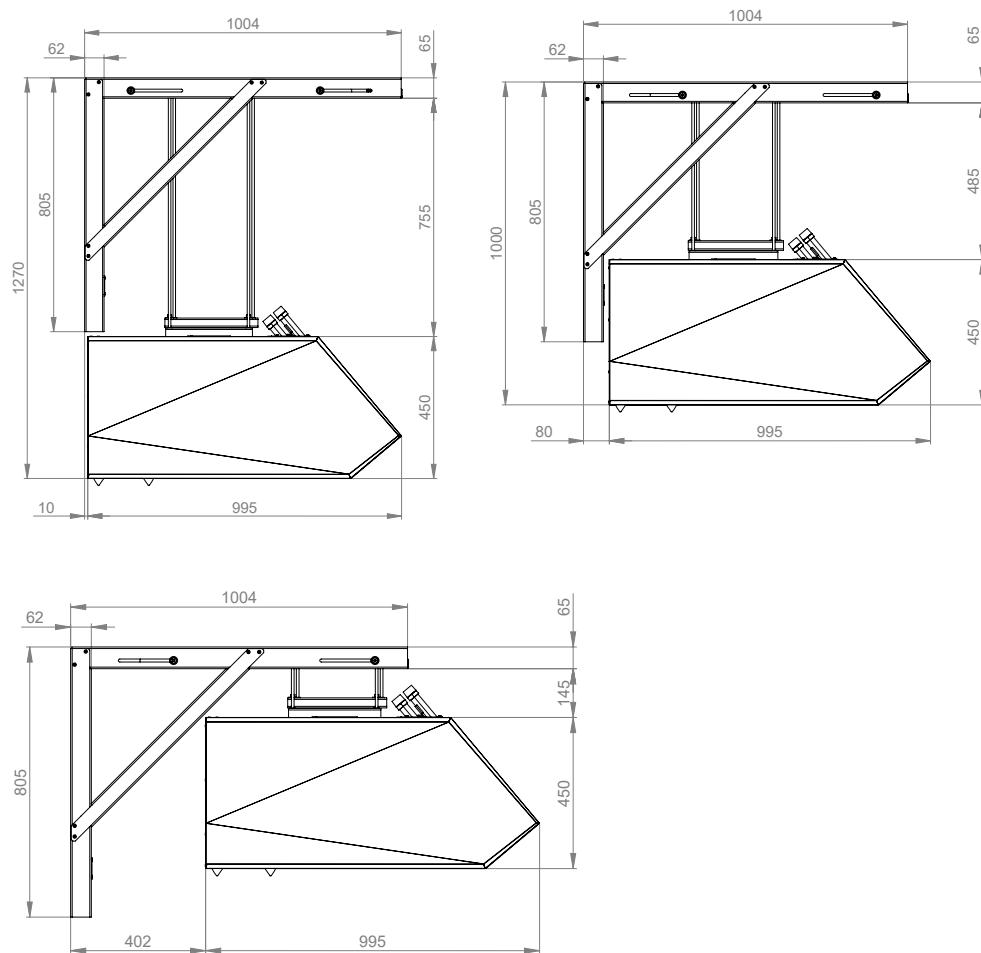
6. УСТАНОВКА

ВЫБОР МЕСТА УСТАНОВКИ И МОНТАЖ ВОЗДУШНОЙ ЗАВЕСЫ

Максимальные рекомендованные допуски на установку



МОНТАЖНЫЕ РАЗМЕРЫ — ГОРИЗОНТАЛЬНАЯ УСТАНОВКА



6. УСТАНОВКА

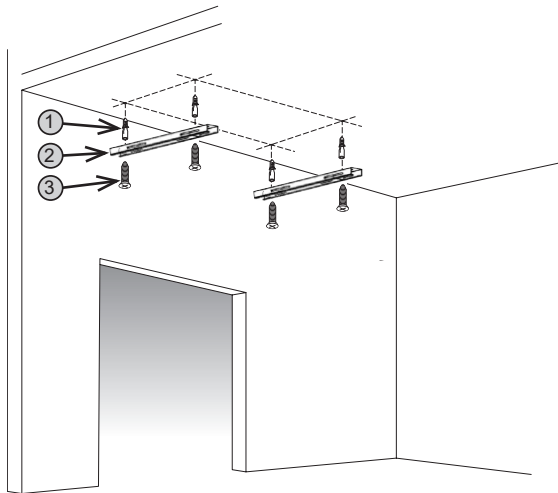
ГОРИЗОНТАЛЬНАЯ УСТАНОВКА ВОЗДУШНОЙ ЗАВЕСЫ

Измерение места горизонтальной установки и крепление держателей

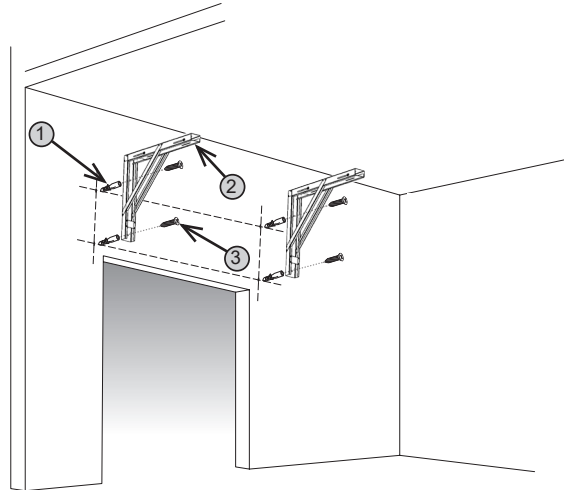
Подвесные держатели являются дополнительными принадлежностями и заказываются отдельно.



Потолочная установка с использованием кронштейна VCST5-KOT-H-STROP

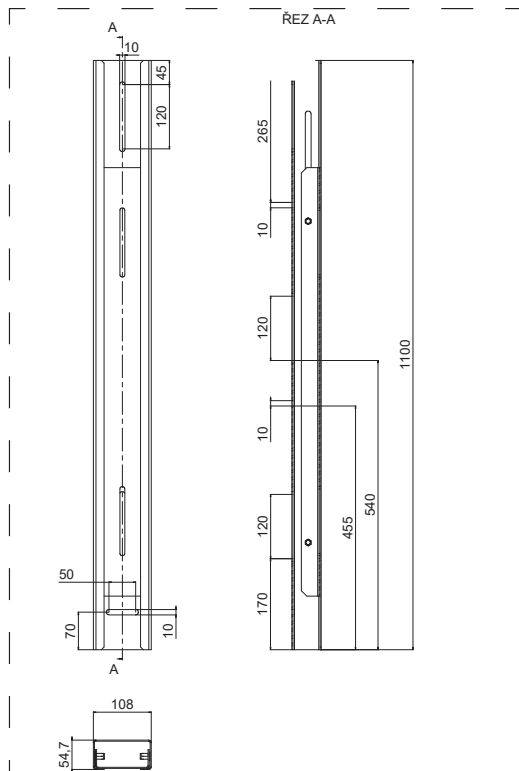


Настенная установка с использованием кронштейна VCST5-KOT-H-STENA



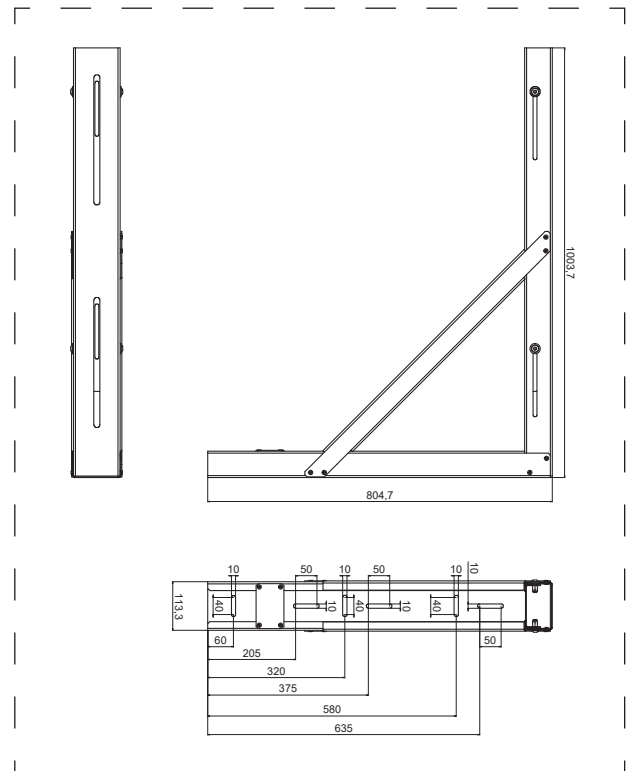
Используемые материалы

- ① Стеновой анкер
- ② Потолочный кронштейн (деталь комплекта VCST5-KOT-H-STROP)
- ③ Винт



Используемые материалы

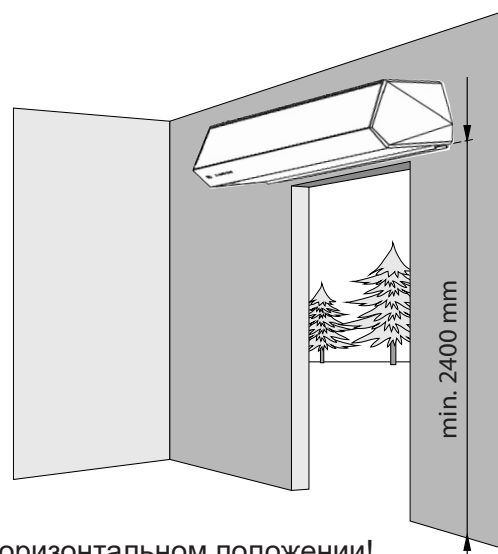
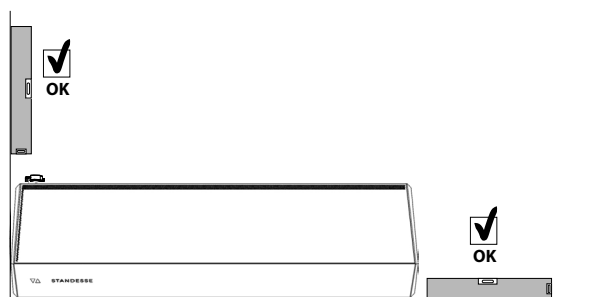
- ① Стеновой анкер
- ② Потолочный кронштейн (деталь комплекта VCST5-KOT-H-STENA)
- ③ Винт



6. УСТАНОВКА

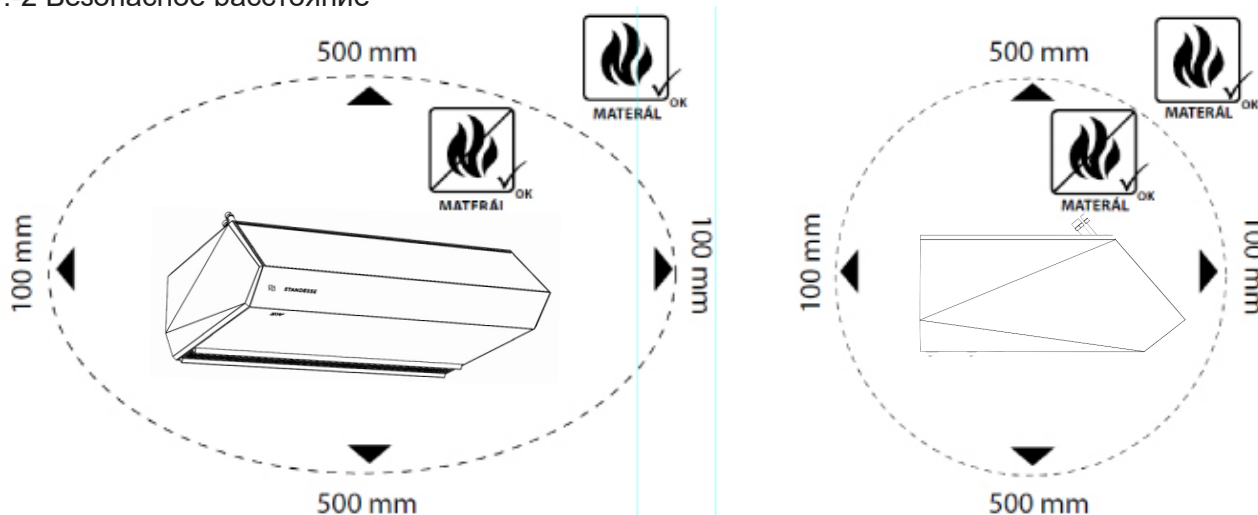
Измерение места установки

- В пределах 100 мм в любом направлении от воздушной завесы могут находиться только невоспламеняющиеся материалы (которые не горят, не тлеют и не обугливаются) или огнеупорные материалы (которые не горят, а в основном тлеют, например гипсокартон). Однако эти материалы не должны блокировать впускные и выпускные отверстия завесы.
- Для воздушных завес с электрообогревателем должны соблюдаться следующие безопасные расстояния от строительных конструкций и воспламеняющихся:
 - безопасное расстояние до воспламеняющихся материалов, расположенных в направлении основного воздушного потока (т. е. за выпускным отверстием), составляет 500 мм;
 - безопасное расстояние до воспламеняющихся материалов над воздушной завесой — 500 мм;
 - безопасное расстояние до воспламеняющихся материалов во всех остальных направлениях — 100 мм.



- Воздушную завесу следует устанавливать только в горизонтальном положении!
- Завесу можно установить над дверным проемом. Должны быть соблюдены все безопасные расстояния до воспламеняющихся материалов и все правила техники безопасности при эксплуатации.
- Эксплуатация устройства должна осуществляться в сухом помещении при температуре окружающего воздуха от +5 до +40 °С и относительной влажности до 80 %
- Воздушная завеса не предназначена для работы с воздухом, содержащим легковоспламеняющиеся или взрывоопасные смеси, химические пары, крупную пыль, сажу, жиры, ядовитые вещества, возбудителей инфекций и т. д.

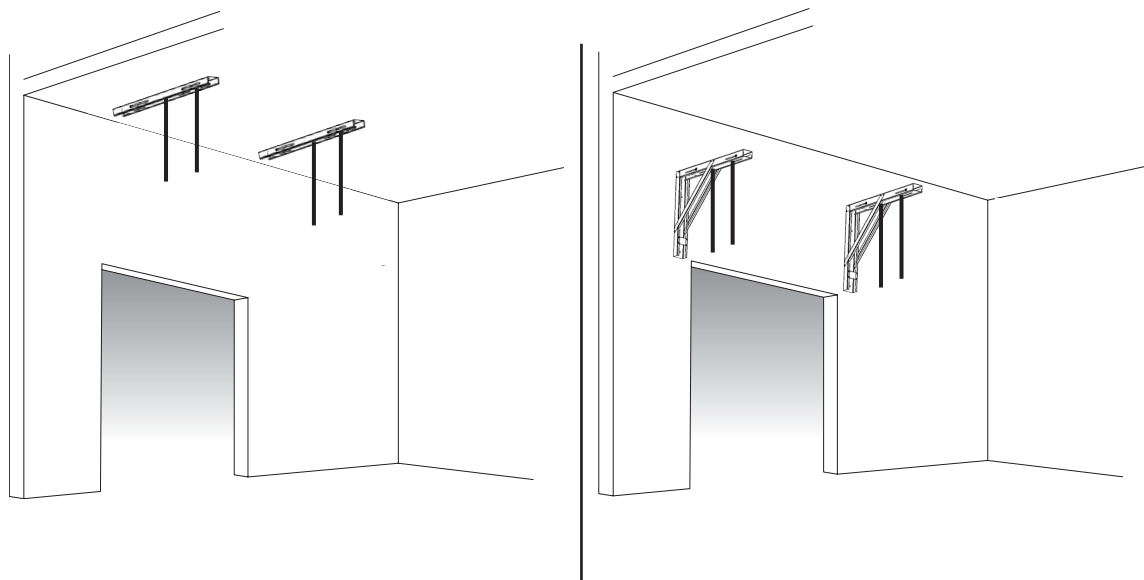
6.1.-2 Безопасное расстояние



6. УСТАНОВКА

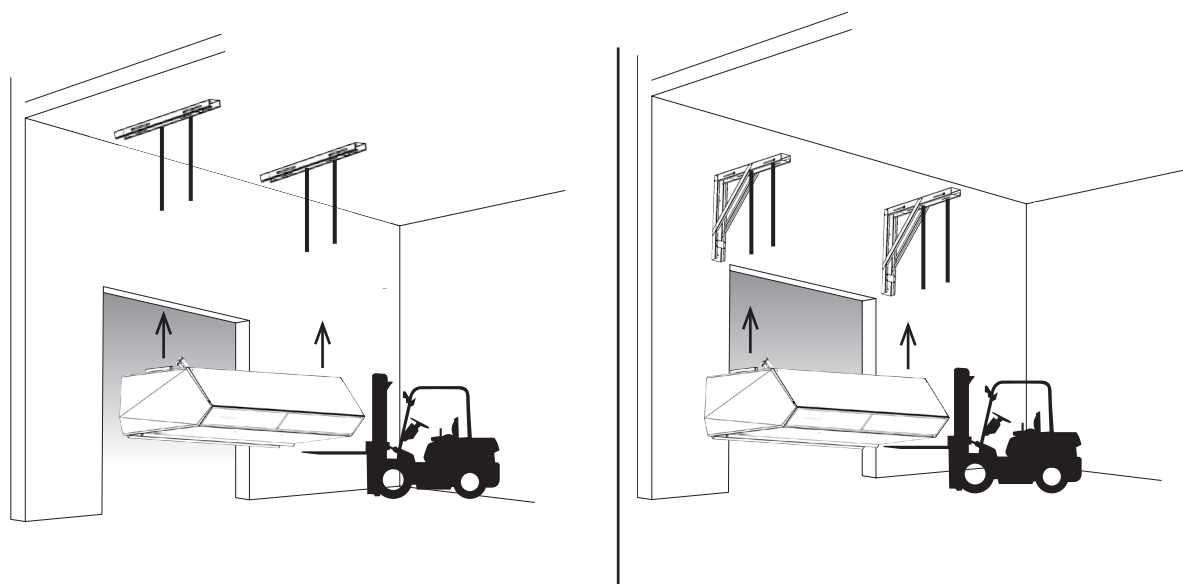
Установка резьбовых шпилек

Резьбовые шпильки не входят в комплект воздушной завесы и предоставляются установщиком.



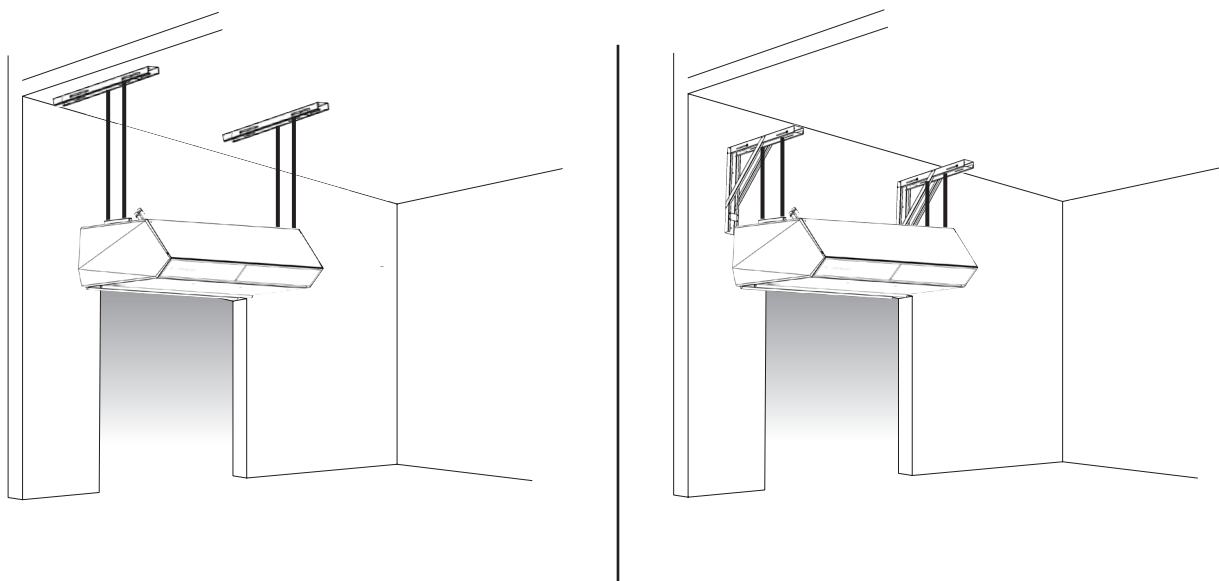
Установка воздушной завесы с помощью вилочного погрузчика

СОВЕТ. Если воздушная завеса упакована в горизонтальном положении, ее можно оставить в упаковочном контейнере и поднять всю конструкцию.

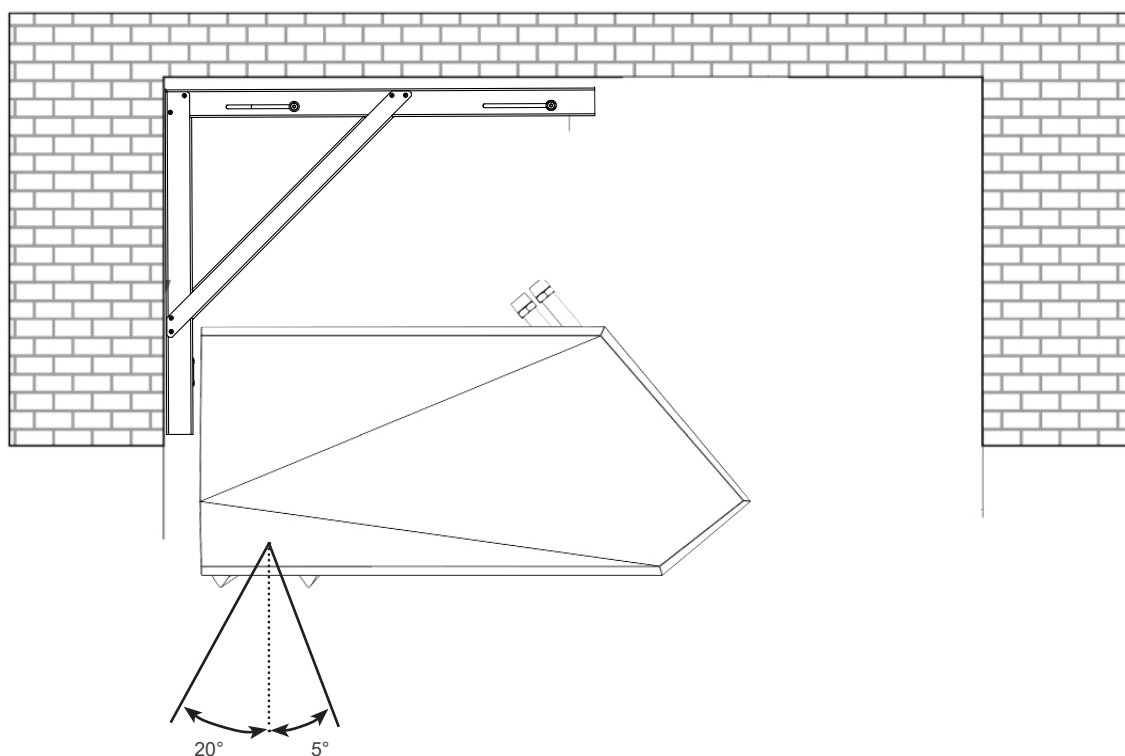


6. УСТАНОВКА

Крепление к подготовленным резьбовым шпилькам

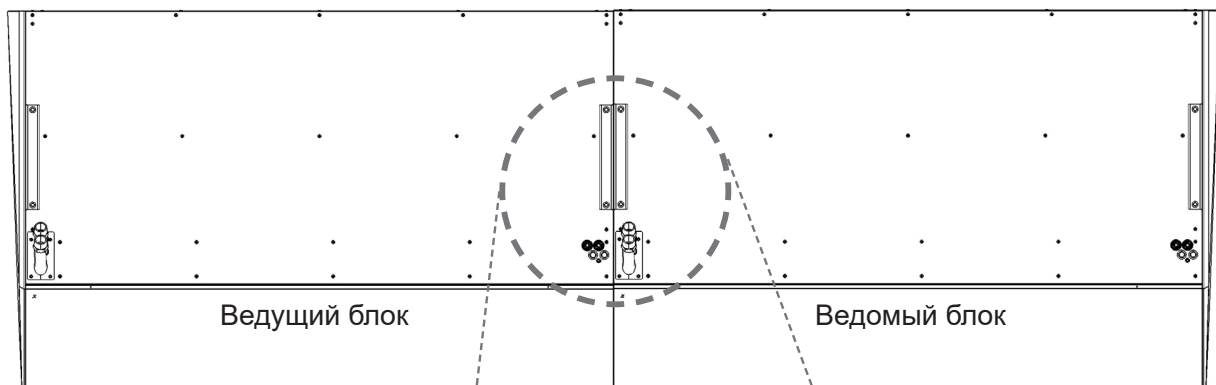
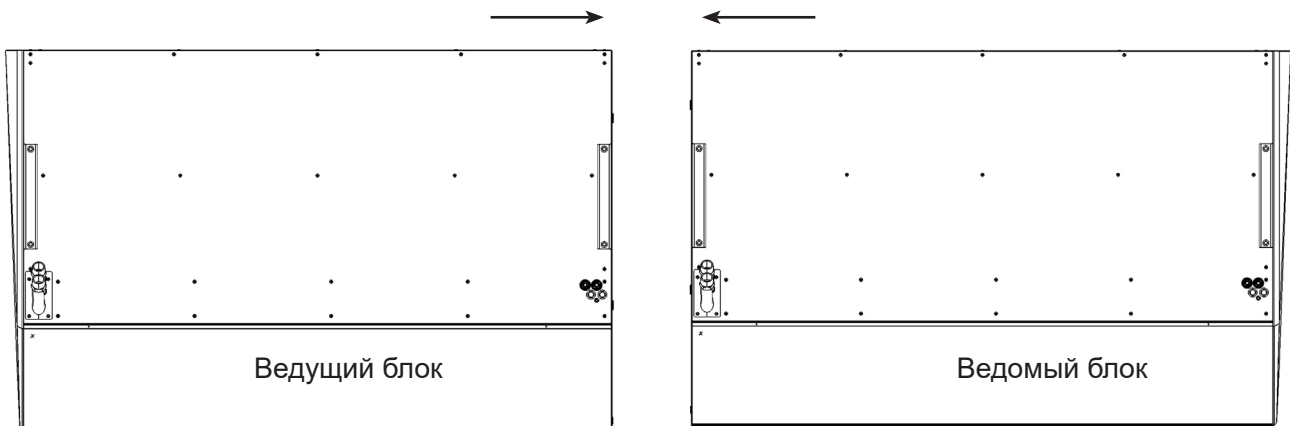


Монтажные размеры — регулируемая выпускная решетка

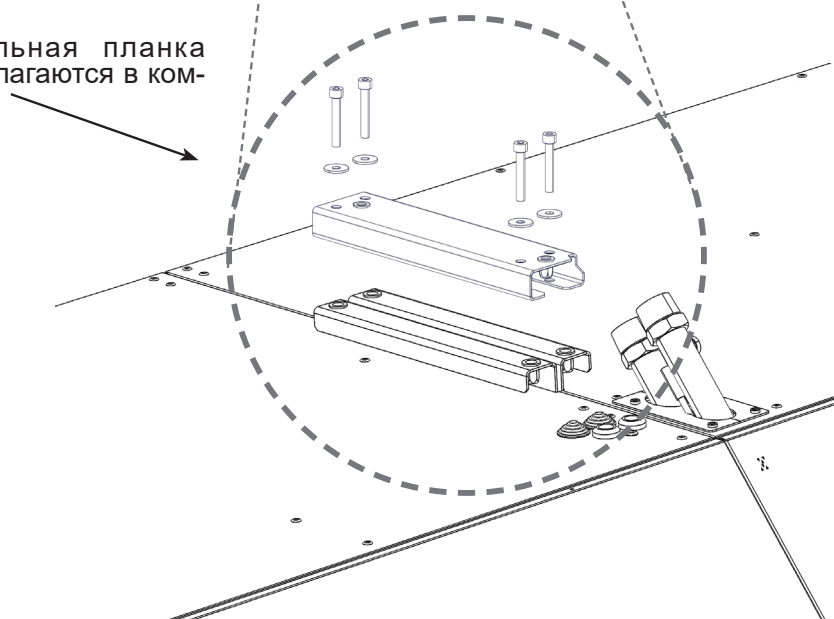


6. УСТАНОВКА

Воздушная завеса типа VCST5D300 состоит из двух блоков, которые необходимо соединить.



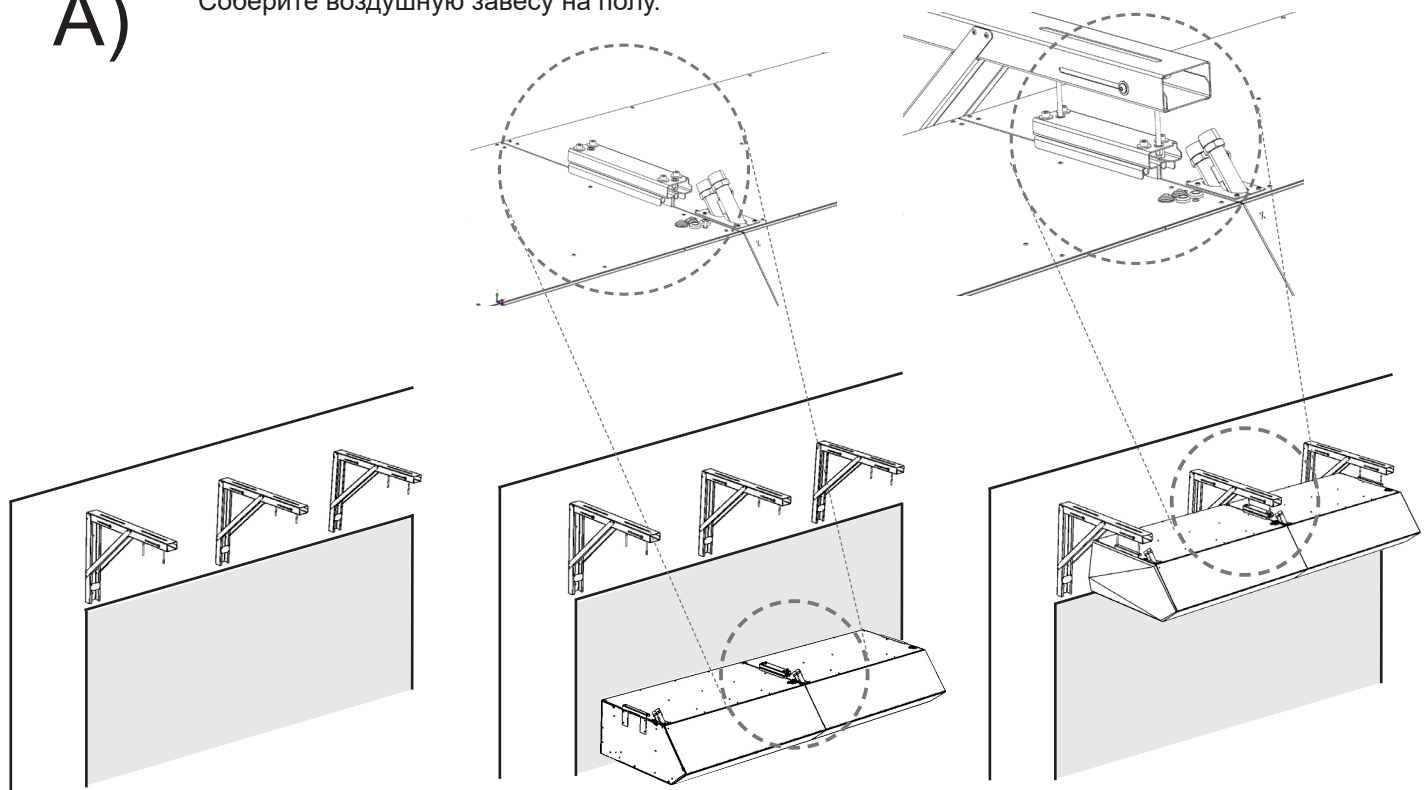
Соединительная планка и винты прилагаются в комплекте.



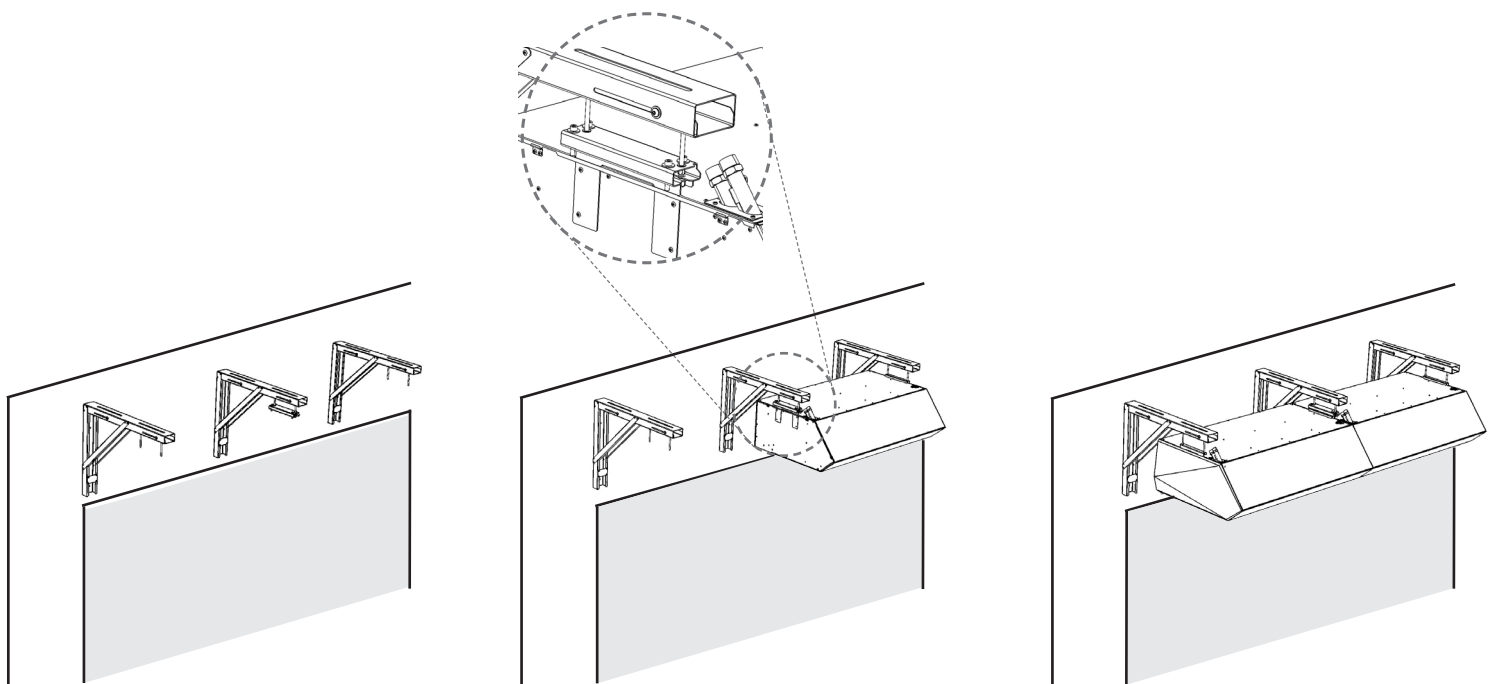
6. УСТАНОВКА

Установка воздушной завесы длиной 3 м

A) Соберите воздушную завесу на полу.



B) Прикрепите воздушную завесу к настенному или потолочному кронштейну.

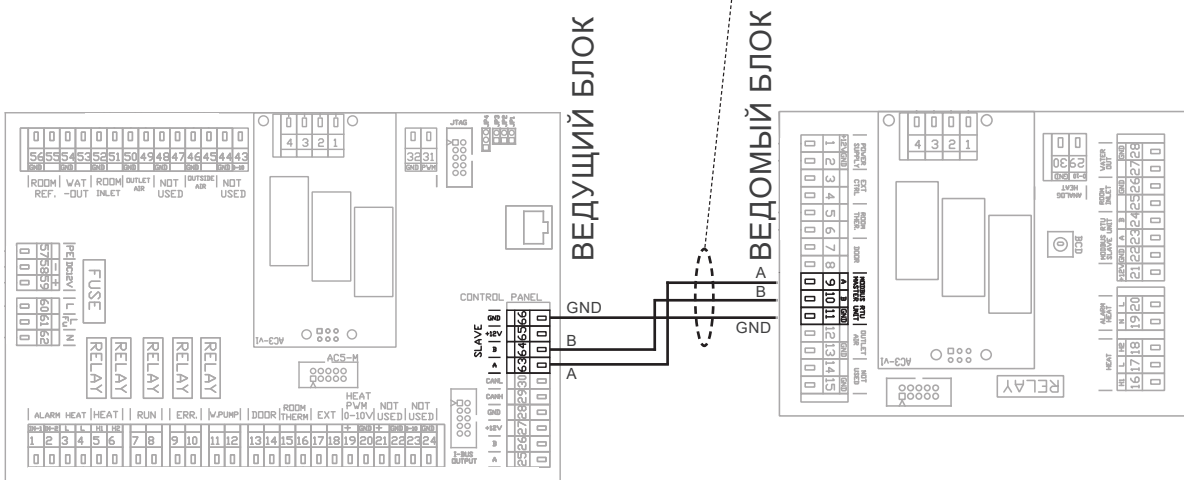
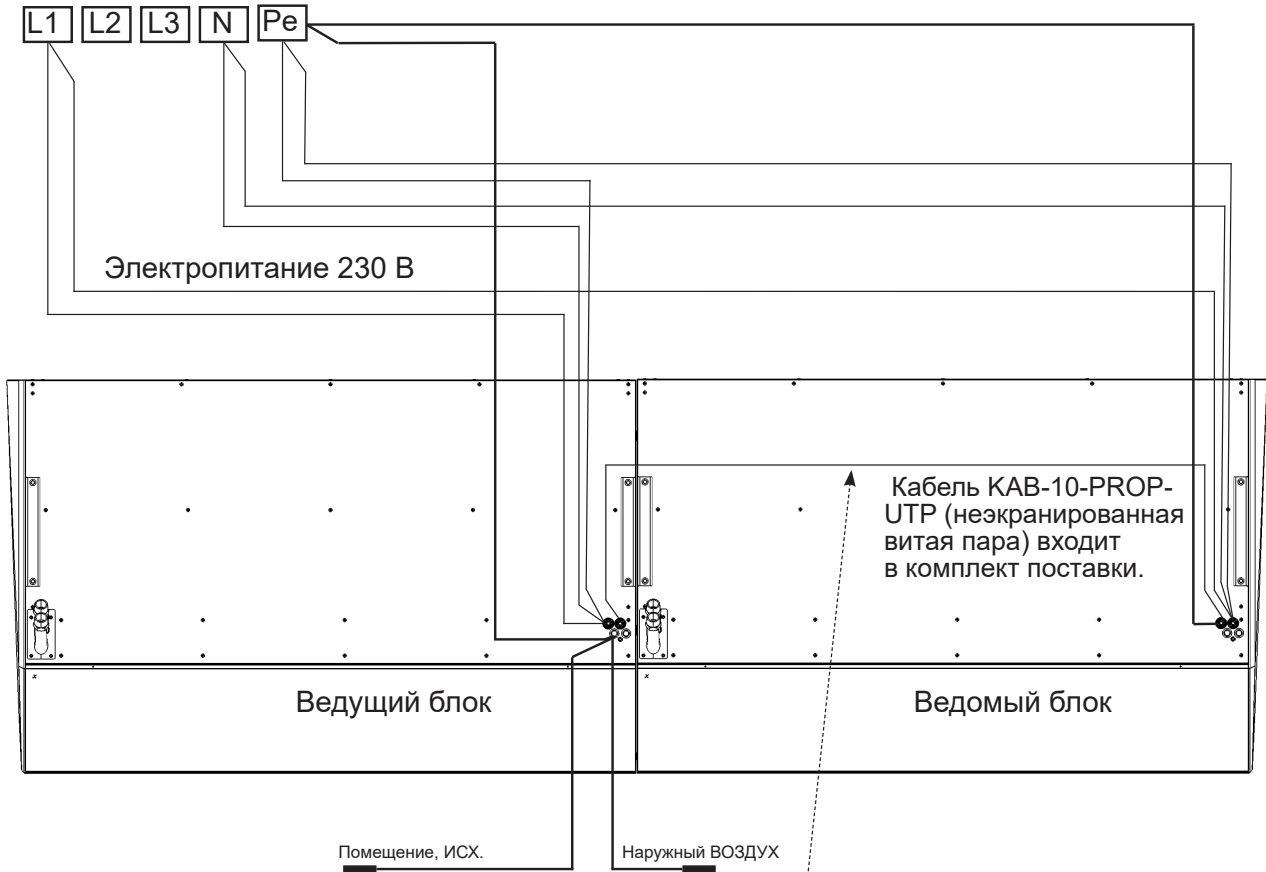


6. УСТАНОВКА

Электроподключение воздушной завесы VCST5D300 или последовательное подключение завес

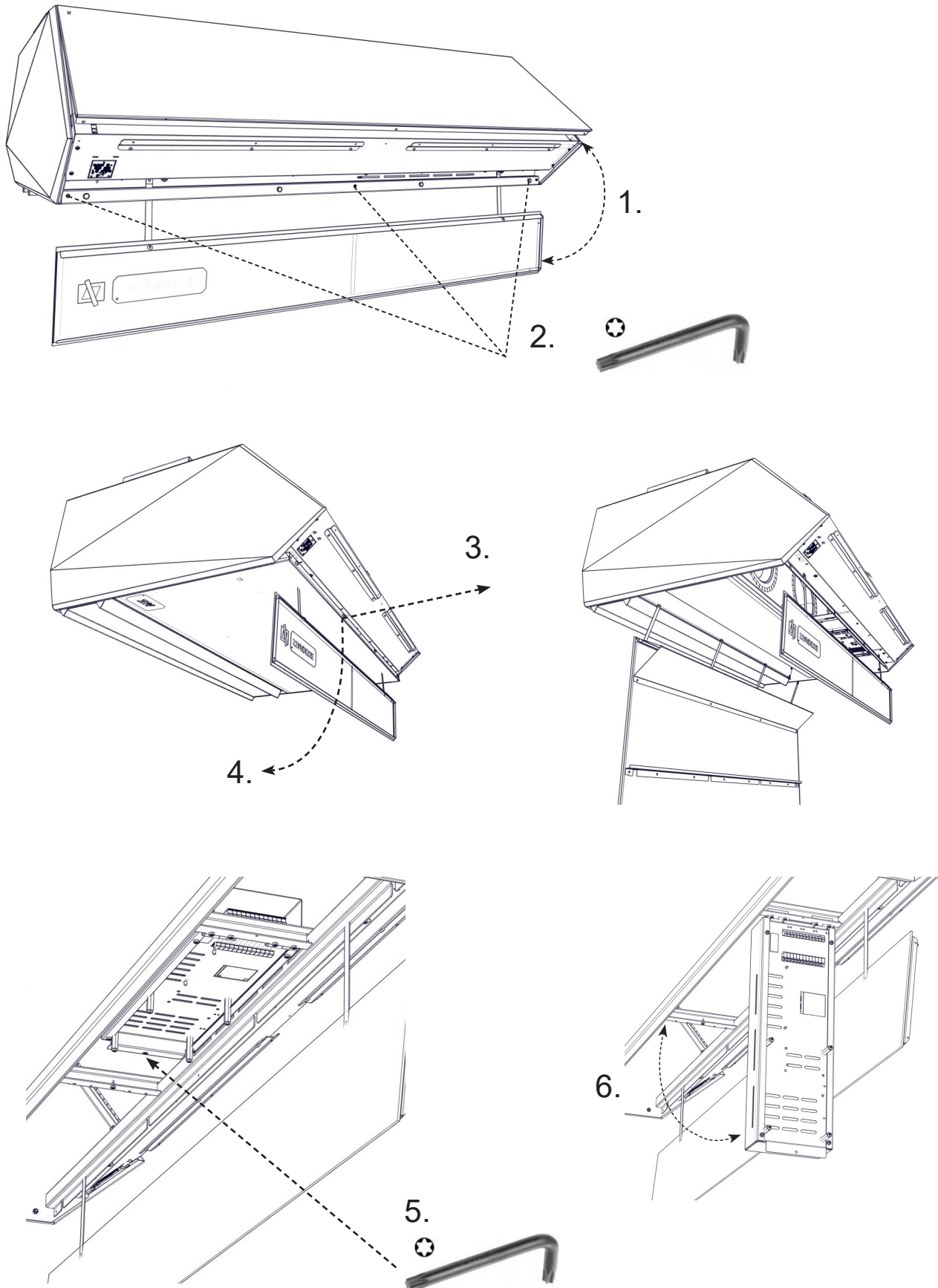
Воздушные завесы, соединяемые последовательно, должны быть подключены к одной фазе (L1).

Во избежание срабатывания устройства защитного отключения (RCD) рекомендуется подсоединить дополнительный провод заземления (CY 4).

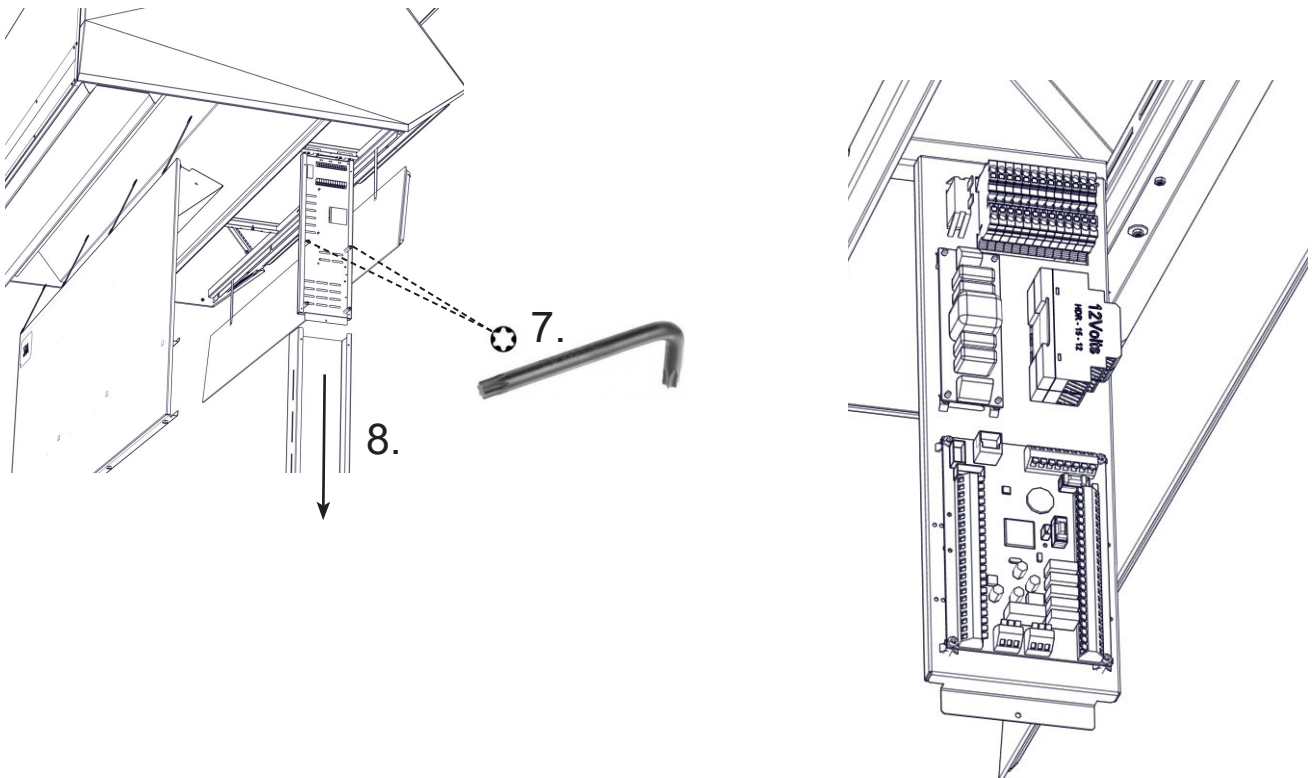


6. УСТАНОВКА

Открытие воздушной завесы для сервисного обслуживания и доступа к органам управления



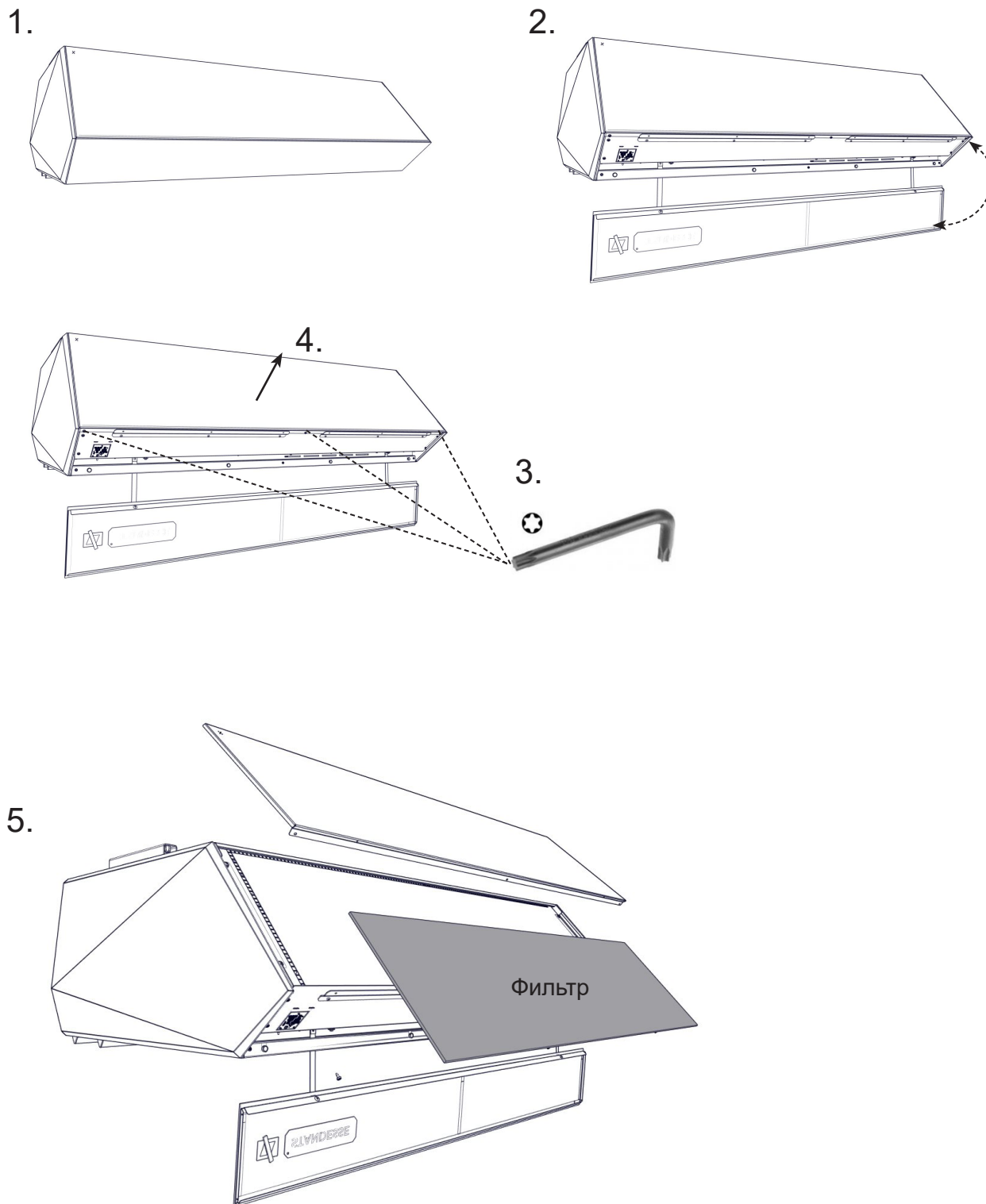
6. УСТАНОВКА



1	Снимите переднюю панель на магнитном креплении.
2	Выкрутите стопорные винты (T20).
3	Сдвиньте нижнюю панель в направлении стрелки.
4	Вытяните панель.
5	Выкрутите стопорные винты (T20).
6	Достаньте блок управления.
7	Выкрутите стопорные винты (T20).
8	Снимите крышку блока управления в направлении стрелки.

6. УСТАНОВКА

Открытие воздушной завесы для замены фильтра



6. УСТАНОВКА

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ШЛАНГОВ ПОДАЧИ И ОТВОДА ВОДЫ

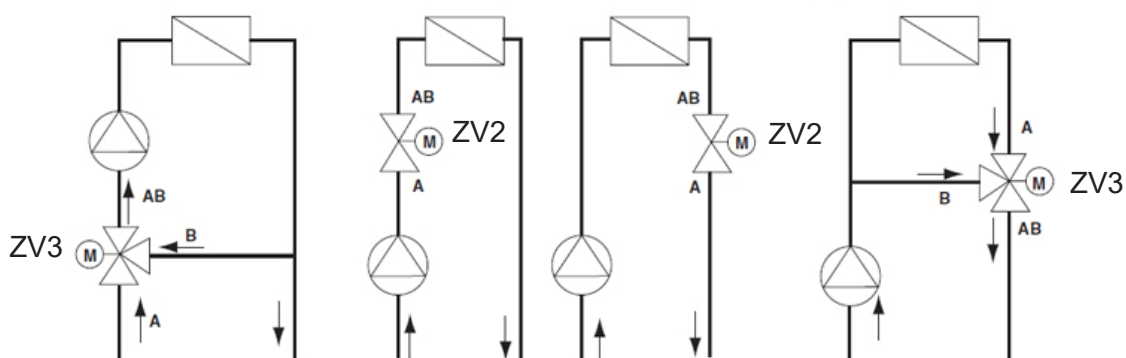


- Подключение и опрессовку водяного теплообменника должен выполнять только квалифицированный слесарь-сантехник в соответствии с стандартами и нормами, действующими в конкретной стране.
- Максимальная температура воды — +100 °С. Максимальное давление составляет 1,6 МПа. Рекомендуется установить запорный клапан на впуске и выпуске теплообменника, чтобы обеспечить возможность перекрывать воду.



5.2-1 Регулирование водяного теплообменника низкого давления с зональным клапаном ZV-3

Зональный клапан ZV3 или ZV2 является обязательной комплектующей деталью блока управления.



- Подробное описание регулирования водяного теплообменника с помощью зонального клапана (ZV3/ZV2), а также инструкции по подключению, см. в руководстве по эксплуатации клапана ZV.

6. УСТАНОВКА

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ МОНТАЖ



- Электрическое подключение воздушной завесы должно выполняться на основе проекта, составленного квалифицированным инженером-электриком.
- Монтаж должен осуществлять только профессионально подготовленный электрик. Необходимо соблюдать все действующие государственные нормы и правила.
- Электрические схемы, указанные на изделии, имеют приоритет над схемами, приведенными в данном руководстве!
- Перед установкой убедитесь, что обозначения клемм соответствуют обозначениям на схеме электрических соединений. В случае сомнений обратитесь к поставщику и ни при каких обстоятельствах не выполняйте подключение воздушной завесы.
- Никогда не открывайте корпус воздушной завесы, пока не отключено электропитание!
- Если изделие подключается к какой-либо системе управления, отличной от оригинальной, то подключение приборов управления и измерения осуществляет компания, поставившая эту систему.
- Подрядчик по электротехническим работам определяет минимальный размер питающего кабеля в соответствии с нормами, действующими в месте установки, с учетом места прокладки кабеля, окружающих условий и технических параметров воздушной завесы.



- При подготовке распределительной сети воздушной завесы с электрообогревателем особое внимание следует уделить ее пропускной способности с точки зрения обеспечения соответствующих значений фазного тока, необходимых для ограничения колебаний напряжения и мерцания в сети.

Минимальный размер кабеля для подключения воздушной завесы должно быть 3Сх2,5!!!

- Воздушная завеса должна быть защищена автоматическим выключателем, подобранным в соответствии с ее электрическими характеристиками. В целях безопасности не рекомендуется использовать излишне сложную систему защиты.
- Воздушную завесу следует подключать с использованием системы TN-S, то есть с обязательным подключением нейтрального провода.
- В сети электропитания должен быть установлен главный выключатель, отключающий все выходы сети.
- Корпус электрооборудования воздушной завесы имеет класс защиты IP 20.

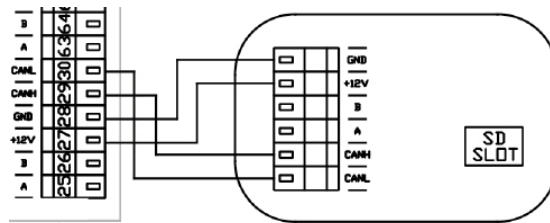
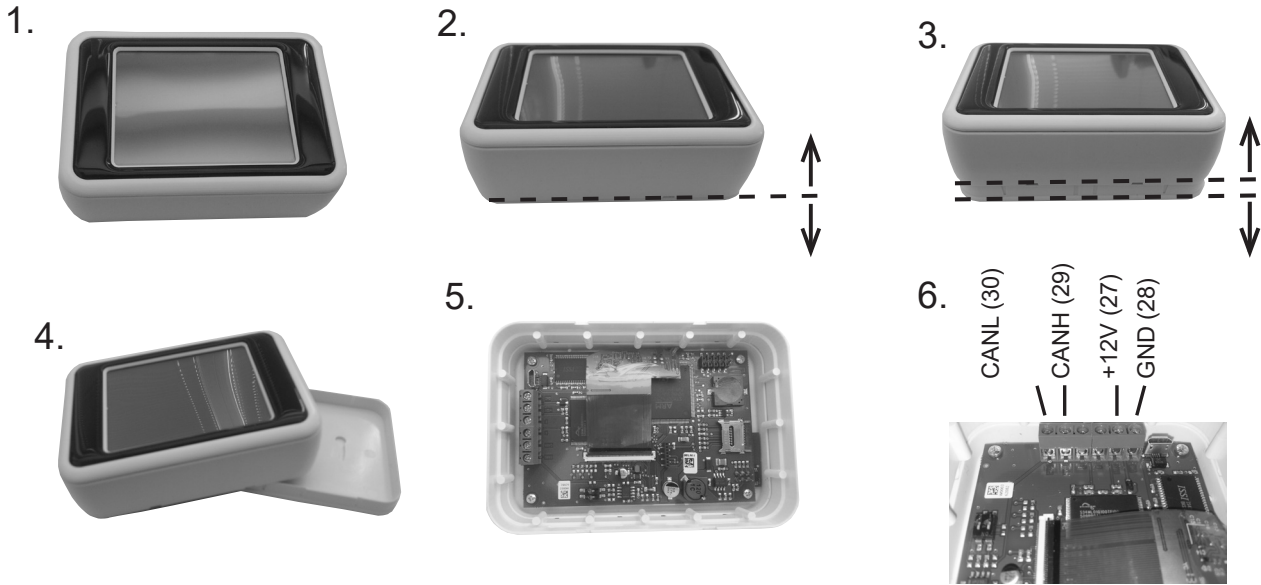


- Электрические характеристики изделия указаны на наклейке производителя, которая находится под сервисной крышкой воздушной завесы.

Air curtain Type	
U = Voltage	I = Net current
f = Frequency	P = Output
n = Speed	m = Weight
ph = Phase	IP = IP rating
av = Air output	ver =
Serial number	

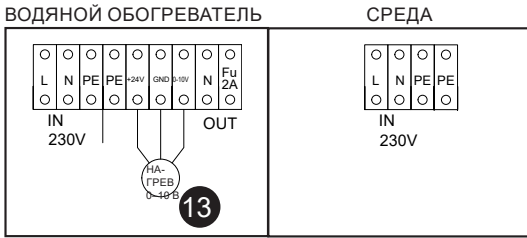
6. УСТАНОВКА

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ДИСПЛЕЙНОЙ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

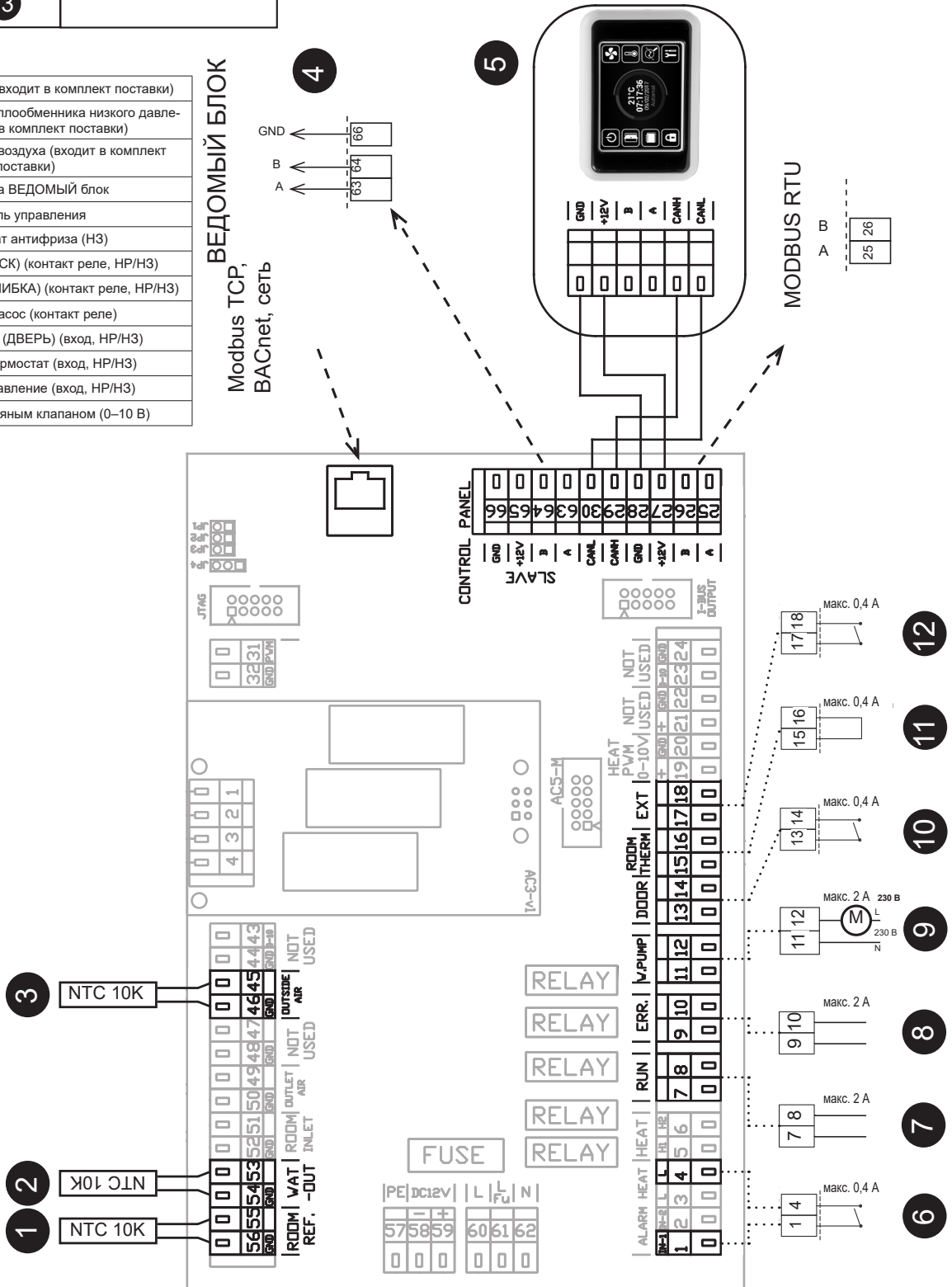


6. УСТАНОВКА

ВЕДУЩИЙ БЛОК SUPERIOR

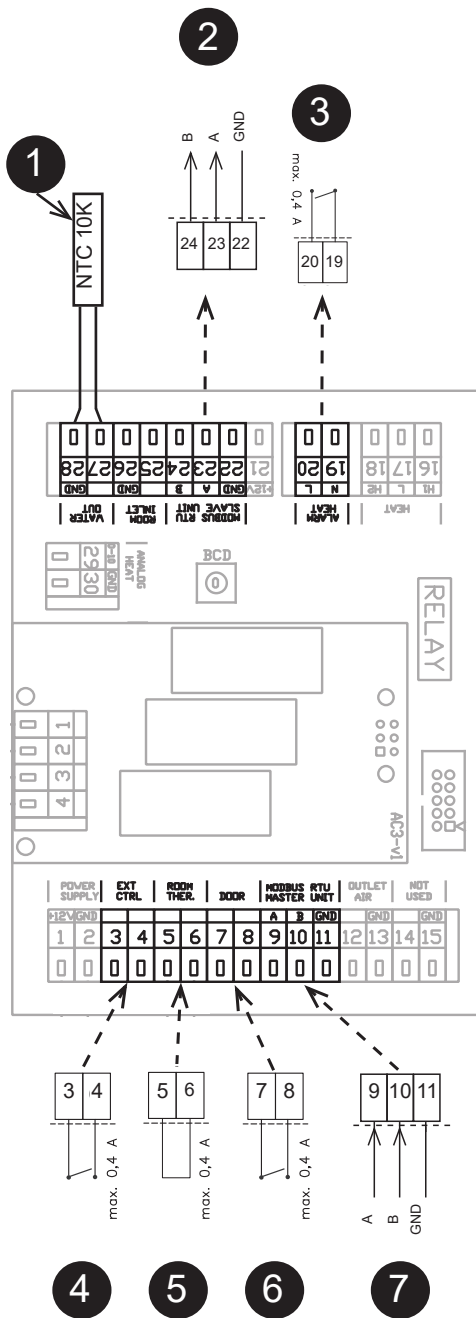
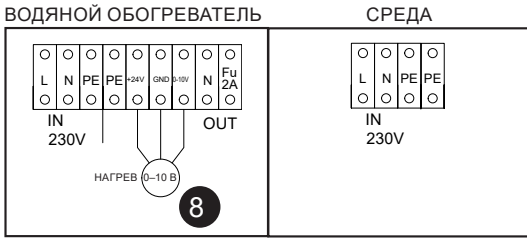


1	Комнатный датчик (входит в комплект поставки)
2	Датчик на выходе теплообменника низкого давления (входит в комплект поставки)
3	Датчик наружного воздуха (входит в комплект поставки)
4	Сигнал на ВЕДОМЫЙ блок
5	Панель управления
6	Термостат антифриза (НЗ)
7	Контакт RUN (ПУСК) (контакт реле, НР/НЗ)
8	Контакт ERROR (ОШИБКА) (контакт реле, НР/НЗ)
9	Водяной насос (контакт реле)
10	Контакт DOOR (ДВЕРЬ) (вход, НР/НЗ)
11	Комнатный термостат (вход, НР/НЗ)
12	Внешнее управление (вход, НР/НЗ)
13	Управление водяным клапаном (0–10 В)



6. УСТАНОВКА

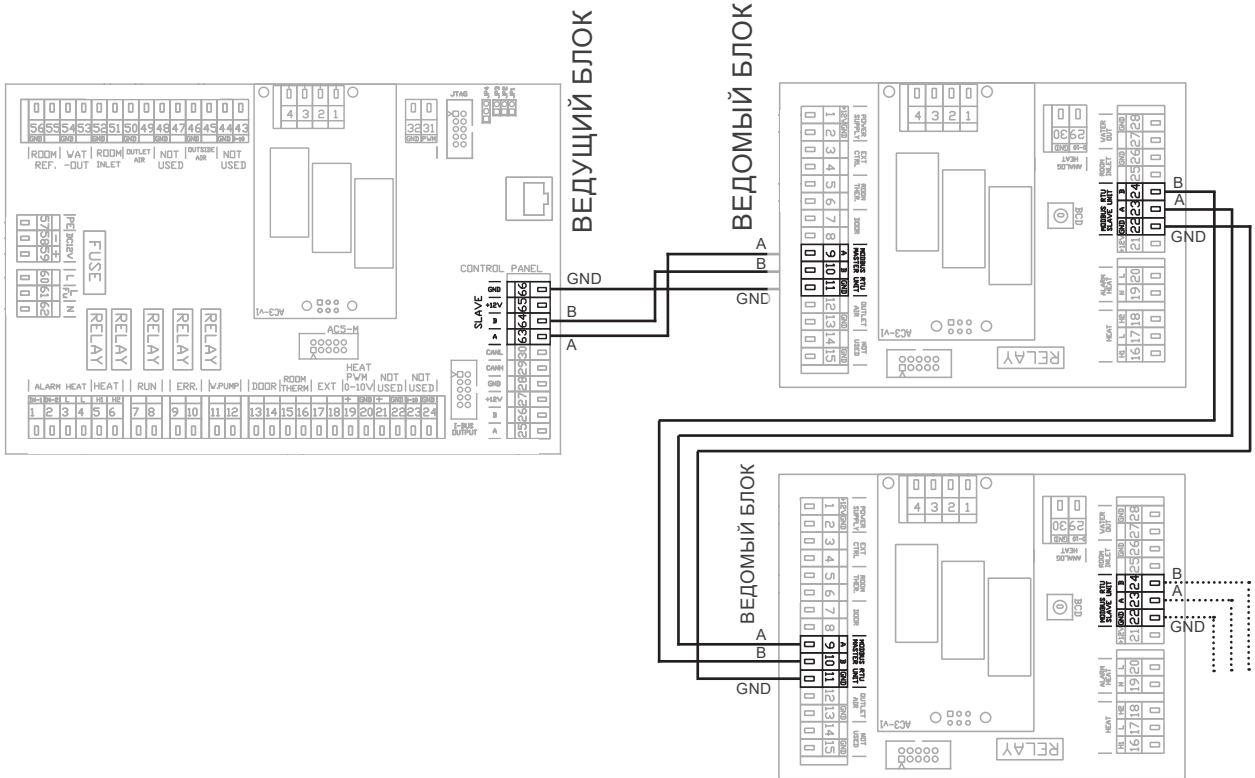
Ведомый блок управления



1	Датчик на выходе теплообменника низкого давления (входит в комплект поставки)
2	Сигнал от ведущего блока
3	Сигнализатор нагрева (НЗ)
4	Внешнее управление (вход, НР/НЗ)
5	Комнатный термостат (вход, НР/НЗ)
6	Контакт DOOR (ДВЕРЬ) (вход, НР/НЗ)
7	Ведущий блок Modbus RTU
8	Управление водяным клапаном (0–10 В)

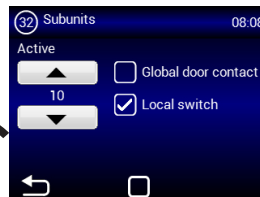
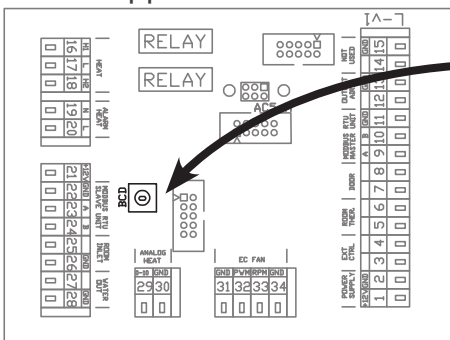
6. УСТАНОВКА

ВЕДУЩИЙ БЛОК ВЕДОМЫЙ БЛОК № 1 ВЕДОМЫЙ БЛОК № 2 ВЕДОМЫЙ БЛОК № 10



Общая длина шины всех последовательно подключенных завес не должна превышать 150 м!

ВЕДОМЫЙ БЛОК



ВЕДОМЫЙ БЛОК	BCD	ВЕДОМЫЙ БЛОК	BCD
№ 1	1	№ 6	6
№ 2	2	№ 7	7
№ 3	3	№ 8	8
№ 4	4	№ 9	9
№ 5	5	№ 10	A

7. ПЕРВЫЙ ЗАПУСК



Перед запуском установки выполните следующие проверки:

- В установке не должно оставаться забытых инструментов или других посторонних предметов, которые могут повредить установку.
- Электропитания и линия подачи нагретой воды подключены правильно.
- Установка надлежащим образом закрыта.
- Панель управления подключена правильно.



В процессе ввода в эксплуатацию проверьте функциональность установки (вентиляторы, обогрев). Проверьте все остальные возможные настройки и функции в соответствии с инструкциями в данном руководстве пользователя.



STANDESSE XP

Система управления
AirGENIO Superior



8. УПРАВЛЕНИЕ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ!

Перед первым вводом в эксплуатацию выполните следующие проверки:

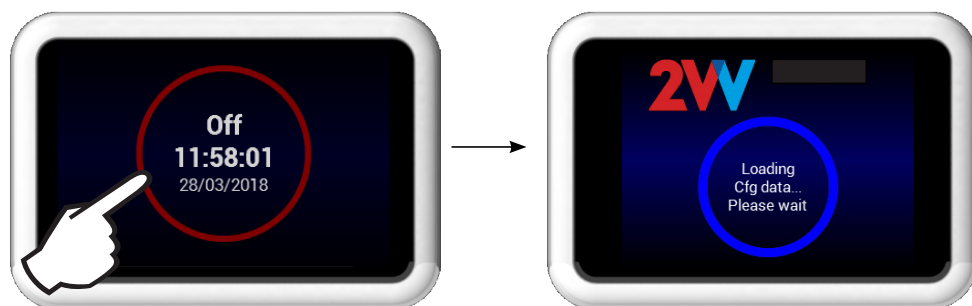
- Устройство должно быть надежно закреплено на опорной конструкции.
- Устройство должно быть как следует закрыто.
- Правильно выполнено подключение электропитания, включая заземление и защиту внешних пусковых устройств.
- Все электрические компоненты должны быть правильно подключены.
- Установка полностью выполнена в соответствии с инструкциями данного руководства.
- Внутри не должно оставаться забытых инструментов или других посторонних предметов, которые могут повредить устройство.

ВНИМАНИЕ!

- Запрещено вносить изменения во внутренние соединения установки. Это приведет к лишению гарантии.
- Мы рекомендуем использовать принадлежности, поставляемые нашей компанией. При возникновении каких-либо сомнений относительно использования неоригинальных принадлежностей обратитесь к поставщику.

ЗАПУСК

После подключения источника питания загорится дисплей и будут загружены данные. Устройство готово к запуску после полной загрузки сервисных данных.



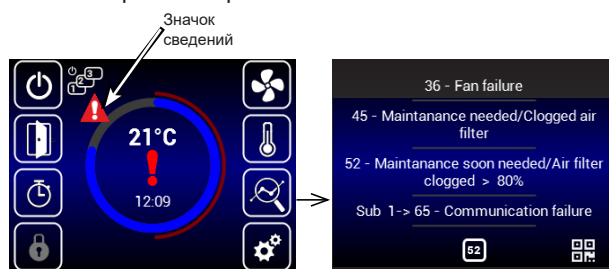
Пульт дистанционного управления оснащен сенсорным экраном. Управление устройством осуществляется касанием символов на экране.

Описание основного экрана



Предупреждающие значки

Эти значки информируют об ошибках. При нажатии на значок откроется экран с отчетом об ошибке.



Значки сведений

Сведения о текущем состоянии, не об ошибках.



Описания меню приведены ниже

- страница 13
- страница 14
- страница 17

8. УПРАВЛЕНИЕ

Текущее состояние

На данном экране отображаются подробные сведения о состоянии завесы и показания датчиков:

- текущие настройки потока (шаг или %), значки сведений;
- температура воздуха на впуске*, выпуске*, температура в помещении* и наружная температура* (* – если установлены и включены соответствующие датчики);
- настройки производительности обогревателя (если имеется).

Наружная температура: 16°C

Тепловая мощность: 80%

Скорость вращения вентилятора: 50%

Информация о типе установки: SP

Температура на впуске: 20°C

Температура в помещении: 22°C

Назад к предыдущему экрану

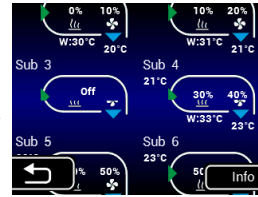
SP = уставка температуры

Индикация блокировки нагрева (летний режим)

Температура обратной воды: 18°C

Зеленый цвет = датчик активен

Сведения о всех подключенных ВЕДОМЫХ блоках отображаются на этом экране. Получить к ним доступ можно путем перемещения экрана вверх.



Описание настроек можно найти ниже в разделе SUBUNITS

МЕНЮ настроек

Подсветка дисплея

Язык

Дата и время

Настройки потока воздуха (при закрытой двери)

Настройки требуемой температуры (при закрытой двери)

ПРИЛОЖЕНИЕ

Назад к предыдущему экрану

QR код с контактными данными производителя

Параметры

Настройки температуры при закрытой двери



Уменьшение или увеличение необходимой температуры

Фактическая температура, которую фиксирует выбранный датчик в меню 09: 21°C

Требуемое значение на выпуске: Ручной режим = % Автоматический режим = °C

Подтверждение + возврат

Если в летнем режиме функция нагрева отключена (МЕНЮ SUMMER HEATING), на экране будет отображаться значок солнца и параметр выбора температуры на выпуске будет недоступен.

Настройки потока воздуха при закрытой двери

Отображение требуемого потока воздуха (с шагом 20 %)

Отображение текущего состояния потока воздуха: 80%

Уменьшение или увеличение потока воздуха (при закрытой двери)

Подтверждение + возврат

Настройки даты и времени



Текущие дата и время: 08 03 28 02 2017

Подтверждение + возврат

Назад к основному экрану

8. УПРАВЛЕНИЕ



Таймер

Если не установлено иное, то по истечении времени таймера устройство вернется в режим ожидания

Включение/выключение таймера

Недельный режим

Годовой режим

Подтверждение + возврат

Назад к основному экрану

Недельный режим

Коснитесь обозначения дня для настройки режимов времени

Кнопка для копирования расписания дня на другой день

Копирование + возврат

Куда копировать

Годовой режим

Интервал ЗАПУСКА / ОСТАНОВКИ

Коснитесь для добавления нового режима времени

ОТМЕНА

Только РУЧНОЙ режим

Требуемая интенсивность вентиляции в ручном режиме

Требуемая интенсивность нагрева в ручном режиме



Язык

Для выбора доступно 5 языков.

Выберите язык

Подтверждение + возврат

Назад к основному экрану

Подтверждение выбора



Настройки подсветки

Подсветка дисплея при включенном состоянии

Уровень подсветки в режиме ожидания

Подтверждение + возврат

Назад к основному экрану

8. УПРАВЛЕНИЕ



Приложение AirGENIO



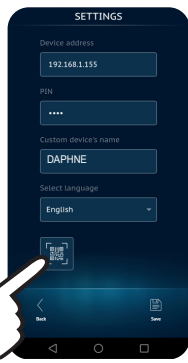
Загрузка QR кода для приложения AirGENIO для интеллектуальных устройств

Кнопка App pairing

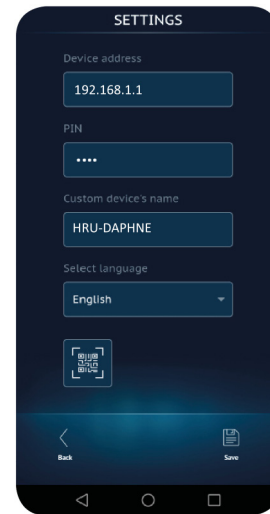
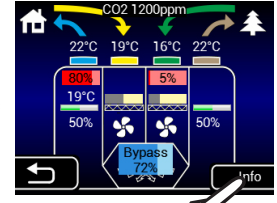
Подключение интеллектуального устройства к AirGenio

Можно вручную ввести IP-адрес и PIN-код устройства или использовать QR код для подключения установки.

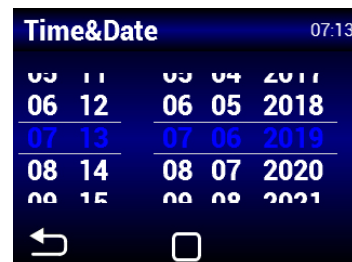
1. Подключение с использованием QR-кода



2. Подключение в ручном режиме



Настройка даты и времени



8. УПРАВЛЕНИЕ



Меню Service

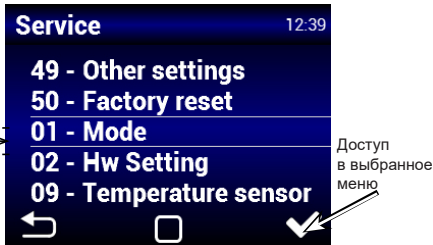
Для доступа в меню обслуживания Service введите код 1616.



Удаление/возврат

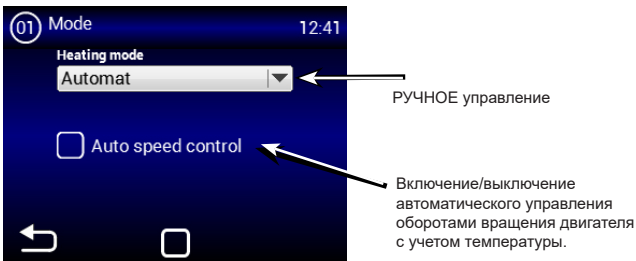
Меню доступа

Выберите параметр меню путем прокрутки пункта на центр экрана, а затем коснитесь галочки.



Доступ в выбранное меню

МЕНЮ — MODE



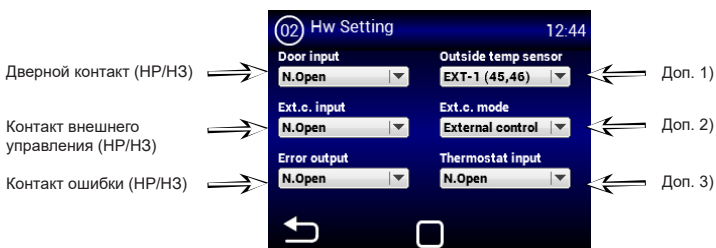
РУЧНОЕ управление

Включение/выключение автоматического управления оборотами вращения двигателя с учетом температуры.

При выборе АВТОМАТИЧЕСКОГО или РУЧНОГО режима могут блокироваться или становиться доступными определенные пункты меню обслуживания.

МЕНЮ — HW SETTING

В этом меню можно задать подробные настройки работы вводов и выводов регуляторов.



Дверной контакт (НР/НЗ)

Доп. 1)

Контакт внешнего управления (НР/НЗ)

Доп. 2)

Контакт ошибки (НР/НЗ)

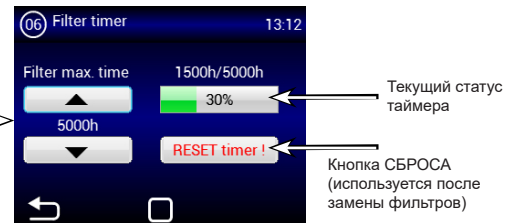
Доп. 3)

МЕНЮ — FILTER TIMER



В этом меню можно настроить период времени (в моточасах), по истечении которого появится напоминание о необходимости замены фильтров или сброса таймера.

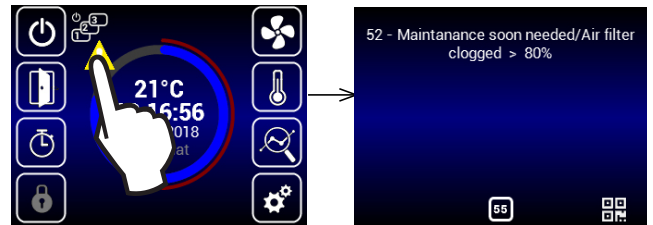
Задайте значение времени, через которое напоминание отобразится на основном экране.
1000~5000 ч



Текущий статус таймера

Кнопка СБРОСА (используется после замены фильтров)

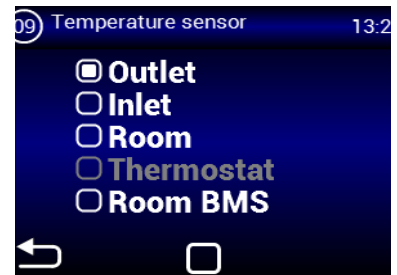
Отображение статуса засоренного фильтра на основном экране



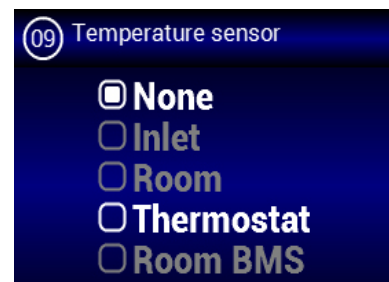
МЕНЮ — TEMPERATURE SENSOR



Доступно только в автоматическом режиме. В этом меню можно выбрать датчик, который будет использоваться в качестве основного для регулирования температуры.



Доступно только в ручном режиме.



Параметры

Outlet — датчик температуры на выпуске (за теплообменником)

Inlet — датчик температуры на впуске (перед теплообменником)

Room — датчик температуры в помещении

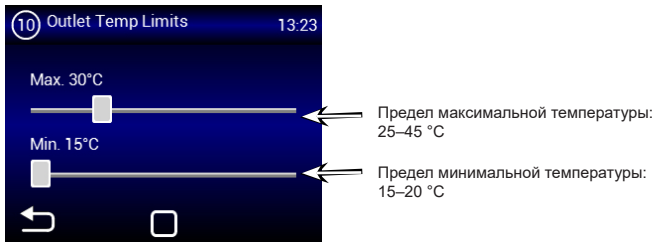
Thermostat — комнатный термостат (ВКЛ/ВЫКЛ)

Room BMS — датчик температуры в помещении, установленный в главной системе

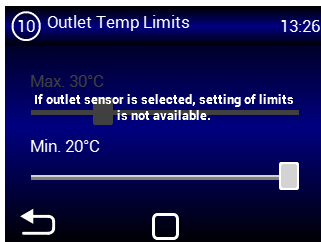
8. УПРАВЛЕНИЕ

МЕНЮ — OUT.TEMP LIMITS

В этом меню можно настроить предельные значения для форсунки на выпуске.



Если в меню TEMPERATURE SENSOR выбрано значение OUTLET, то настроить значения невозможно, т. к. они уже определены датчиком. Появится следующий экран:



МЕНЮ — MODBUS RTU

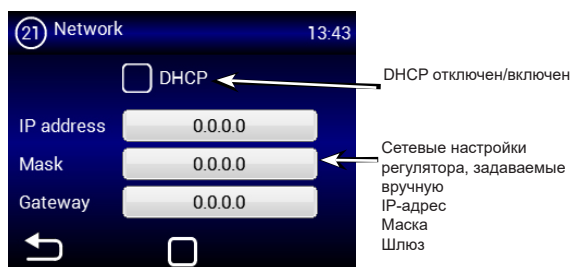
В этом меню выполняется настройка параметров связи по протоколу Modbus RTU.



⚠ Неправильная настройка параметров может препятствовать связи с регулятором.

МЕНЮ — NETWORK

В этом меню выполняется настройка параметров связи для сетевого интерфейса.



⚠ Неправильная настройка параметров может препятствовать связи с регулятором.

МЕНЮ — USER LOCK

В этом меню можно задать ограничения для управления регулятором с многоуровневой панели.



Параметры

None — ограничение неактивно.

On/Off — на основном экране доступны только функции включения/выключения и доступа к меню сведений.

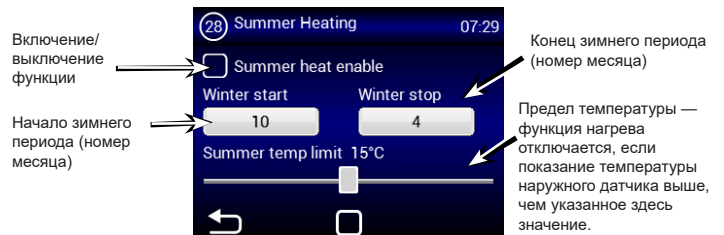
On/Off, Temp — можно без пароля получить доступ к функциям включения/выключения, к меню сведений и настройкам температуры и потока воздуха.

Full — только меню сведений будет доступно без пароля.

User mode — специальный пользовательский режим, см. рисунок ниже.

МЕНЮ — SUMMER HEATING

В этом меню можно настроить предельные значения нагрева в летние месяцы.



Если датчик наружной температуры не установлен, режим нагрева в летний период (summer heating) будет работать только в соответствии с выбранными настройками времени без учета температуры.

МЕНЮ — Night Reduction

В этом МЕНЮ можно задать параметры работы при пониженной температуре в ночное время при закрытой двери.

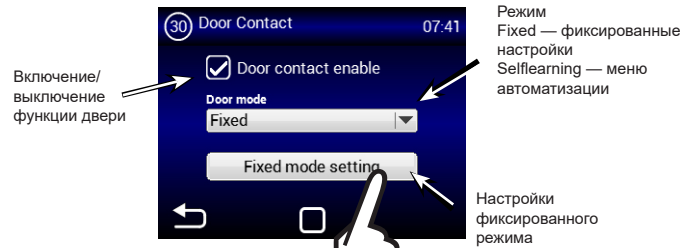


В этом меню для установленного периода времени температуру можно понизить только на пять градусов по сравнению с заданной (требуемой) температурой.

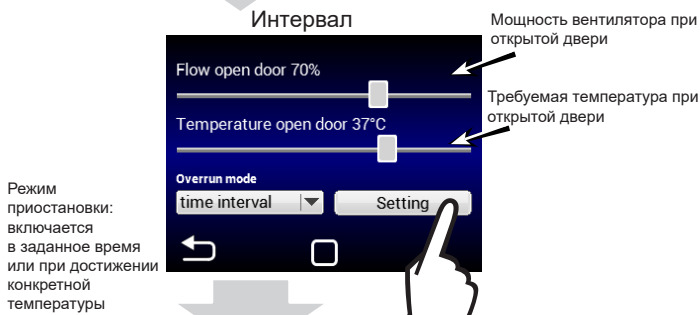
8. УПРАВЛЕНИЕ

МЕНЮ — DOOR CONTACT

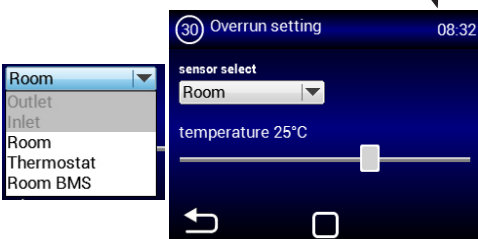
В этом МЕНЮ можно настроить работу регулятора с учетом дверного контакта.



Интервал



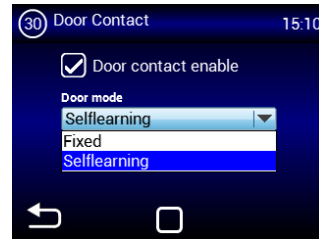
Температура



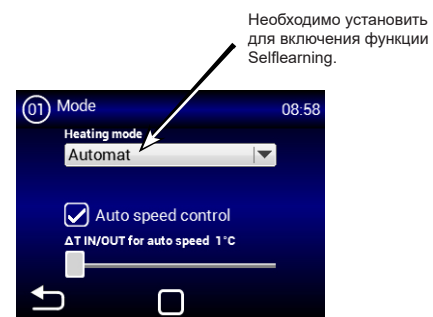
В этом меню можно определить, какой датчик будет активным, а также значение температуры воздуха, которую воздушная завеса должна достичь после закрытия двери, чтобы компенсировать потерю тепла. После достижения заданной температуры завеса переходит в выбранный автоматический/ручной режим.

МЕНЮ — DOOR CONTACT

МЕНЮ Selflearning

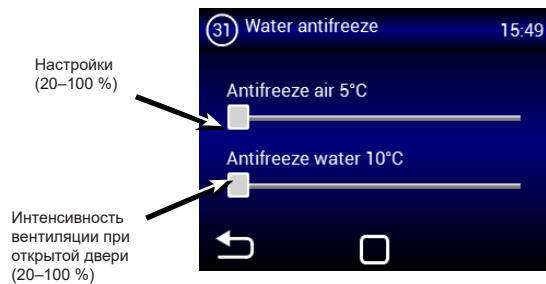


Selflearning — функция самообучения доступна только в автоматическом режиме и режиме активных функций (автоматическое регулирование скорости). Эта функция на основе количества открываний двери определяет оптимальный период работы воздушной завесы даже в то время, когда двери закрыты.



МЕНЮ — WATER ANTIFREEZE

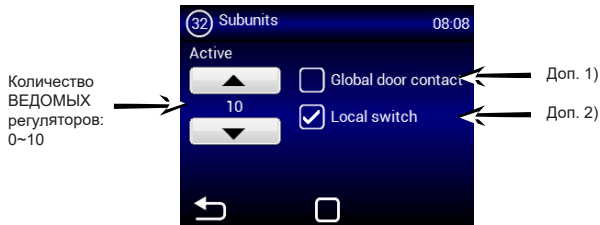
Данное меню доступно только на установках с водяным теплообменником.



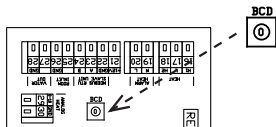
8. УПРАВЛЕНИЕ

МЕНЮ — SUBUNITS

В этом меню можно настроить работу регуляторов IC-S, подключенных в качестве ВЕДОМЫХ блоков.



Параметр адреса ведомого регулятора



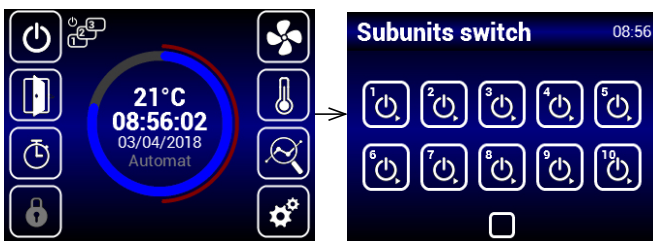
АДРЕС	ВЕДОМЫЙ БЛОК	АДРЕС	ВЕДОМЫЙ БЛОК
1	1	6	6
2	2	7	7
3	3	8	8
4	4	9	9
5	5	A	10

Доп. 1) — Используйте один дверной контакт в качестве основного. Данные о его состоянии будут отправляться на ВЕДОМЫЕ блоки регуляторов, и больше не потребуется подключать его к каждому блоку, если в том есть необходимость.

- Не разрешено = сигнал дверного контакта не будет передаваться с ВЕДУЩЕГО на ВЕДОМЫЙ регулятор
- Разрешено = сигнал дверного контакта будет передаваться с ВЕДУЩЕГО на ВЕДОМЫЙ регулятор

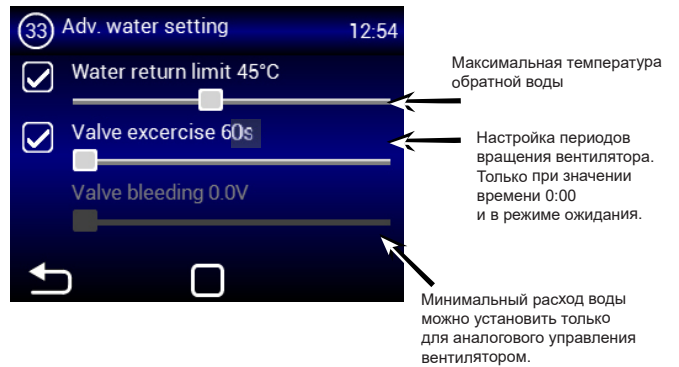
Доп. 2) — При выборе данного параметра на основном экране активируется значок, с помощью которого можно включать/выключать отдельные ВЕДОМЫЕ регуляторы. Если параметр не задан, то все ВЕДОМЫЕ регуляторы будут включаться или выключаться одновременно.

- Не разрешено = ВЕДОМЫЕ регуляторы включаются/выключаются одновременно.
- Разрешено = ВЕДОМЫЕ регуляторы можно включать/выключать по отдельности на основном экране.



МЕНЮ — Adv. WATER SETTING

Это МЕНЮ доступно только для установок с водяными теплообменниками. В нем можно настроить дополнительные параметры управления водяным теплообменником.

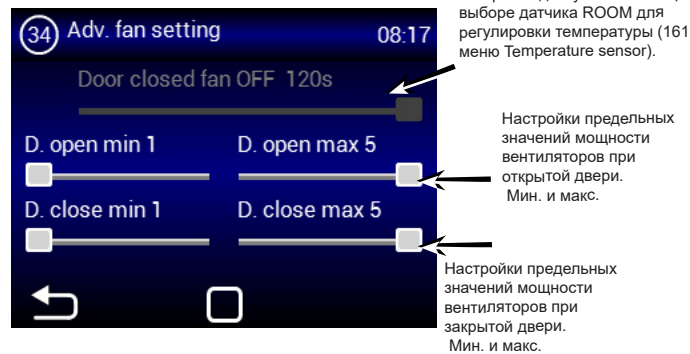


МЕНЮ — Adv. fan setting

МЕНЮ настроек работы вентиляторов при закрытой и открытой двери.

В нем можно задать дополнительные параметры управления вентиляторами.

Время, в течение которого вентиляторы будут работать с того момента, когда необходимое значение температуры достигнет +0,3 °C на датчике ROOM в режиме закрытой двери. Данная настройка доступна только при выборе датчика ROOM для регулировки температуры (1616/ меню Temperature sensor).

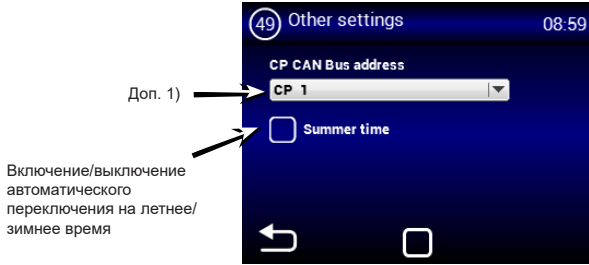


Заданные предельные значения для мощности вентиляторов ограничивают интервал управления вентиляторами при открытой или закрытой двери. Это ограничение действует в отношении ручного и автоматического управления мощностью вентиляторов. В случае превышения предельных значений при настройке мощности вентиляторов соответствующий параметр загорается красным и появляется сообщение «overruns».

8. УПРАВЛЕНИЕ

МЕНЮ — OTHER SETTINGS

В этом меню можно настроить остальные параметры.



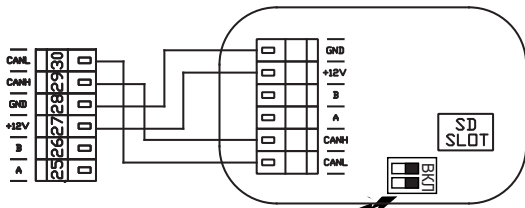
Доп. 1) — настройка адреса шины CAN панели управления для возможности подключения к ВЕДУЩЕМУ регулятору до 2 панелей управления.
 Параметры CP 1 = адрес панели управления 1
 CP 2 = адрес панели управления 2

Адрес задается для каждого устройства управления, которое затем определяется в соответствии с этим адресом.

ВНИМАНИЕ!

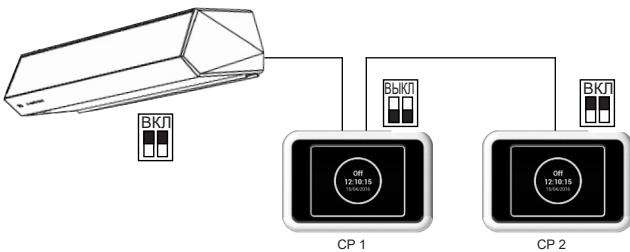
Каждая панель управления должна иметь собственный адрес. Несоблюдение этого требования может привести к нарушению работы регулятора.

При подключении нескольких панелей управления, необходимо установить клеммы. Они находятся на основном электронном блоке и на контроллере.

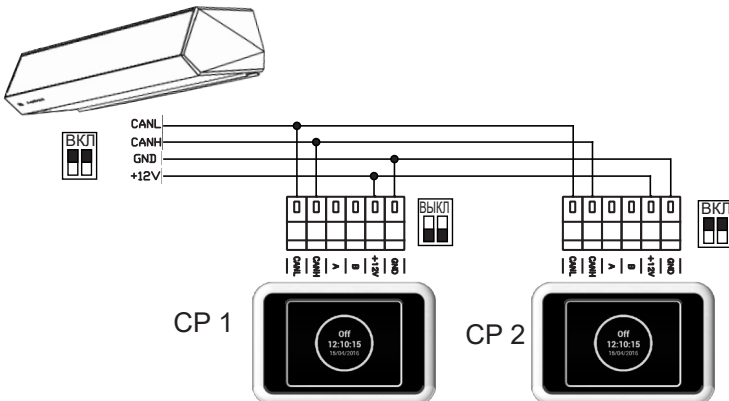


Настройки клемм

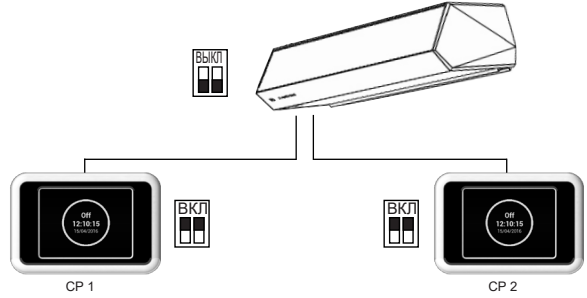
Пример подключения контроллера — вариант 1



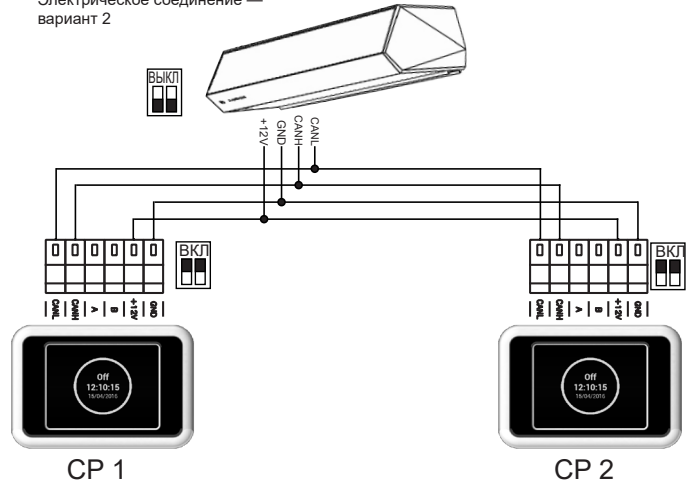
Электрическое соединение — вариант 1



Электрическое соединение — вариант 2



Электрическое соединение — вариант 2

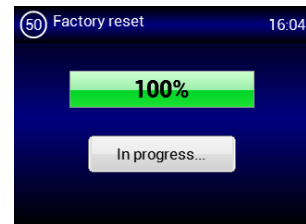


МЕНЮ — FACTORY RESET

Меню сброса параметров устройства до заводских настроек.



Нажмите FACTORY RESET, чтобы сбросить установленные значения МЕНЮ 1616 до заводских настроек.



После завершения операции рекомендуется выключить и включить основное питание регулятора.

9. НЕИСПРАВНОСТИ

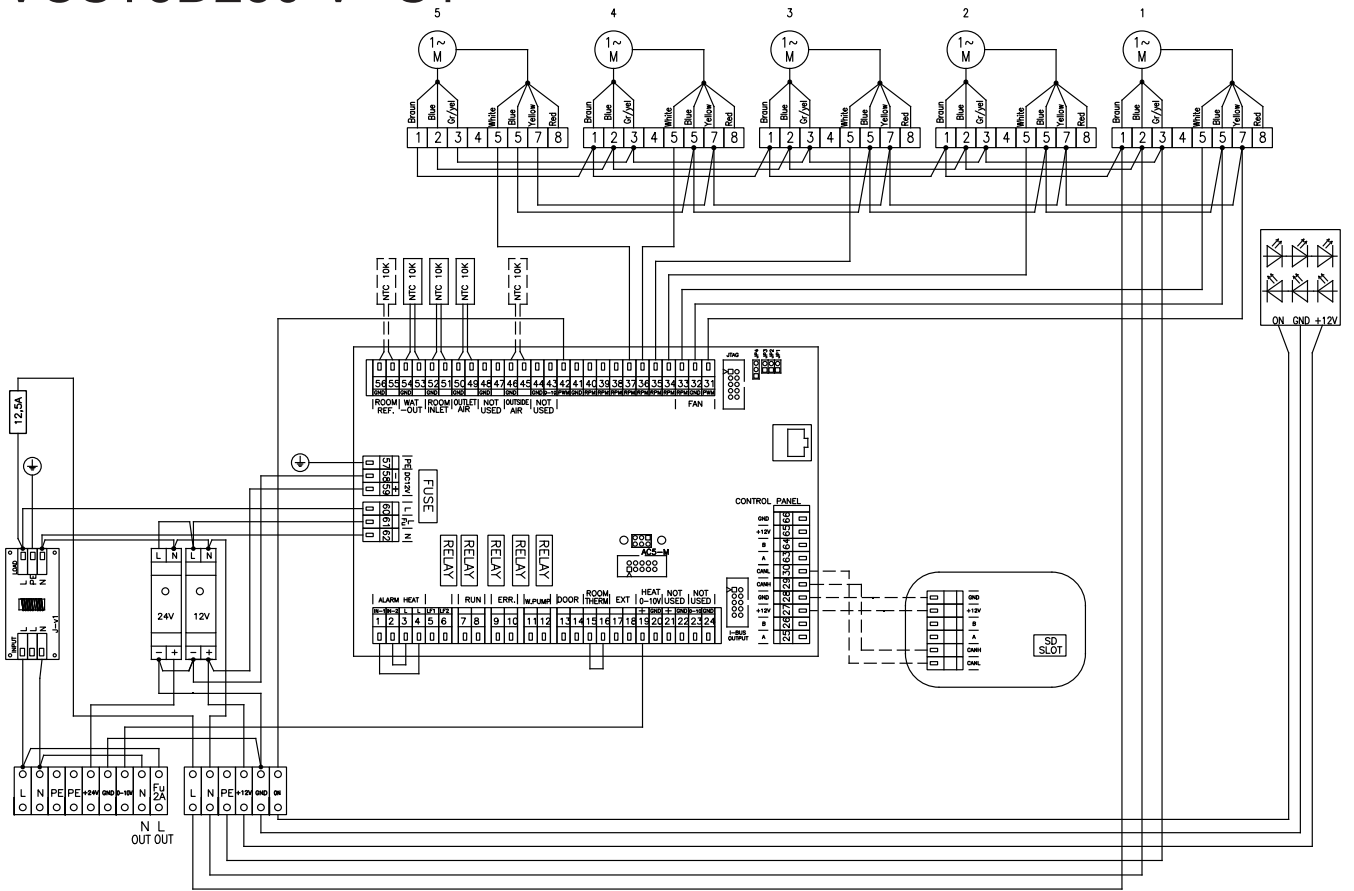
9.1 НЕИСПРАВНОСТИ

Перед выполнением любых работ внутри устройства, отключите его от основного источника электропитания. Если вы не уверены в правильности выполнения процедур, не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно, а обратитесь в специализированный сервис!

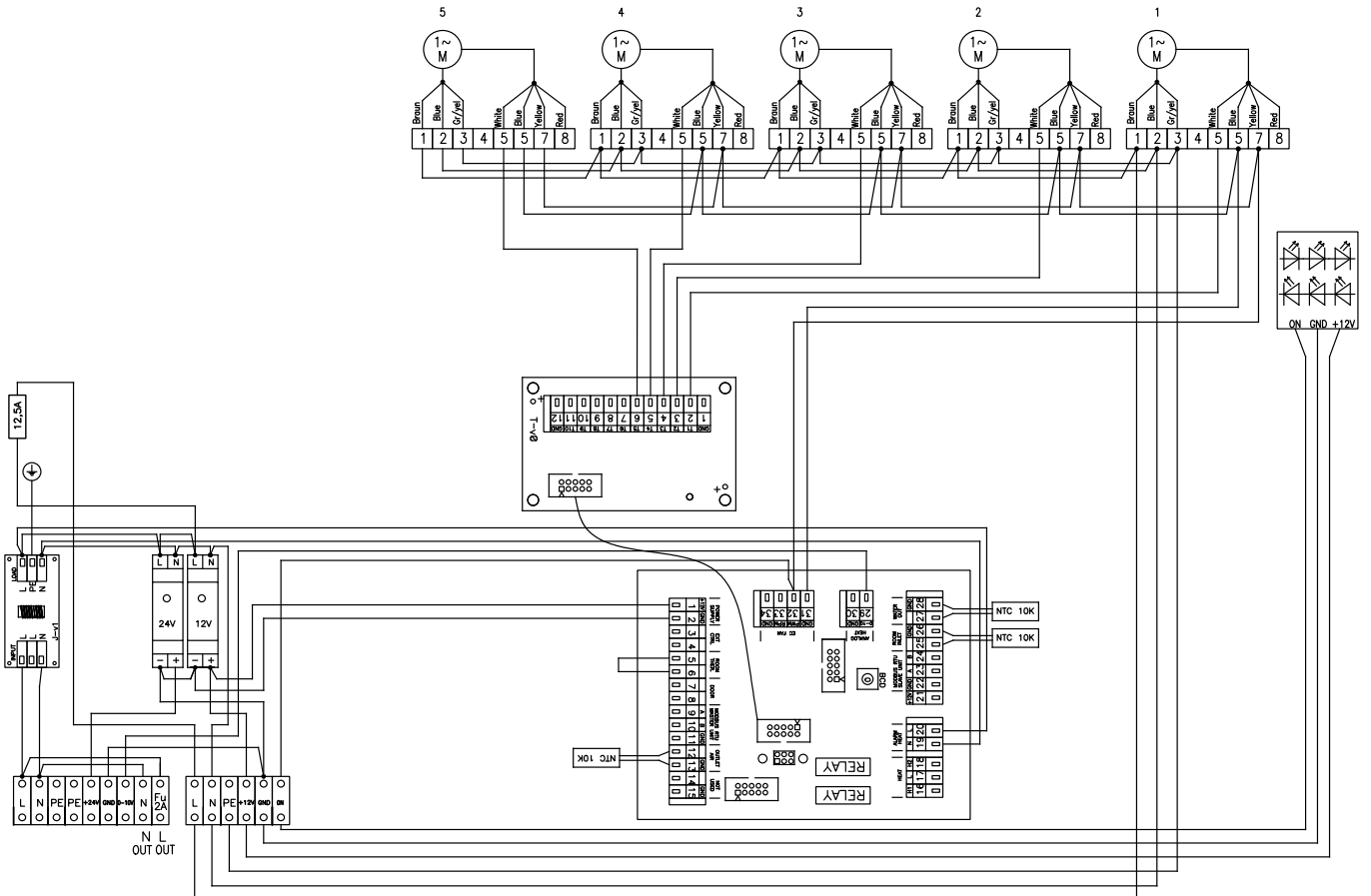
Описание	Поведение установки	Вероятная проблема	Решение
44 — Ошибка вентилятора	Устройство не работает.	Перегрев вентилятора или неисправность теплового контакта приточного вентилятора.	Определите причину перегрева (неисправность подшипника, короткое замыкание...) или замените двигатель. Проверьте тепловые контакты между двигателем и регулятором.
45 — Обязательное техническое обслуживание / засорение фильтра	Устройство работает.	Фильтр засорился или подошло время его замены.	Замените фильтр. После выполнения замены не забудьте сбросить таймер фильтра в МЕНЮ 1616 — FILTER TIMER.
46 — Неисправность обогревателя	Устройство не работает.	Обогреватель неисправен.	Проверьте обогреватель и состояние предохранительного термостата. Убедитесь, что обогреватель достаточно охлаждается. Проверьте работу двигателя.
47 – Неисправность датчика наружной температуры (45, 46)	Устройство не работает.	Неисправность датчика температуры на клеммах 45, 46.	Проверьте правильность подключения датчика к электронике или протестируйте его, измерив его сопротивление (при температуре +20 °C сопротивление должно составлять около 10 кΩ)
48 – Неисправность датчика температуры на выпуске (49, 50)	Устройство не работает.	Неисправность датчика температуры на клеммах 49, 50.	Проверьте правильность подключения датчика к электронике или протестируйте его, измерив его сопротивление (при температуре +20 °C сопротивление должно составлять около 10 кΩ)
49 – Неисправность датчика температуры на впуске (51, 52)	Устройство не работает.	Неисправность датчика температуры на клеммах 51, 52.	Проверьте правильность подключения датчика к электронике или протестируйте его, измерив его сопротивление (при температуре +20 °C сопротивление должно составлять около 10 кΩ)
60 – Неисправность датчика температуры в обратном контуре теплообменника (53, 54)	Устройство не работает.	Неисправность датчика температуры на клеммах 53, 54.	Проверьте правильность подключения датчика к электронике или протестируйте его, измерив его сопротивление (при температуре +20 °C сопротивление должно составлять около 10 кΩ)
61 – Неисправность датчика температуры в помещении (55, 56)	Устройство не работает.	Неисправность датчика температуры на клеммах 55, 56.	Проверьте правильность подключения датчика к электронике или протестируйте его, измерив его сопротивление (при температуре +20 °C сопротивление должно составлять около 10 кΩ)
62 – Неисправность датчика наружной температуры системы BMS	Устройство работает с ограничениями.	Неисправность датчика температуры в BMS.	Убедитесь, что в BMS для датчиков правильно настроен адрес отправки данных (на соответствующий регулятор). Проверьте функциональность датчика в BMS.
63 – Неисправность датчика температуры в помещении системы BMS	Устройство работает с ограничениями.	Неисправность датчика температуры в BMS.	Убедитесь, что в BMS для датчиков правильно настроен адрес отправки данных (на соответствующий регулятор). Проверьте функциональность датчика в BMS.
79 – Уменьшение нагрева из-за слабого потока воздуха	Устройство работает.	Только для информирования пользователя.	Уменьшилась заданная интенсивность потока воздуха, ограничивая производительность обогревателя для предотвращения перегрева.
65 – Ошибка связи	Устройство не работает.	Ошибка связи.	Убедитесь, что кабель связи не поврежден и подсоединен правильно. Сверьтесь с монтажной электросхемой, чтобы предотвратить возможные нарушения, которые препятствуют связи (провода рядом с источником высокого напряжения, какие-либо явления на месте установки, вызывающие помехи).
Устройство не работает.	Устройство не работает.	Прервана подача электроэнергии.	Убедитесь, что источник питания не отключен.
		Перегорел предохранитель.	Проверьте предохранитель в блоке управления.
Самопроизвольное отключение нагрева	Устройство работает, но не греет.	Обогреватель перегревается.	Обогреватель перегревается из-за недостаточного потока воздуха. Проверьте, что вентиляторы исправны и подача воздуха не нарушена.

8. МОНТАЖНАЯ ЭЛЕКТРОСХЕМА

VCST5D250-V*-S1-***

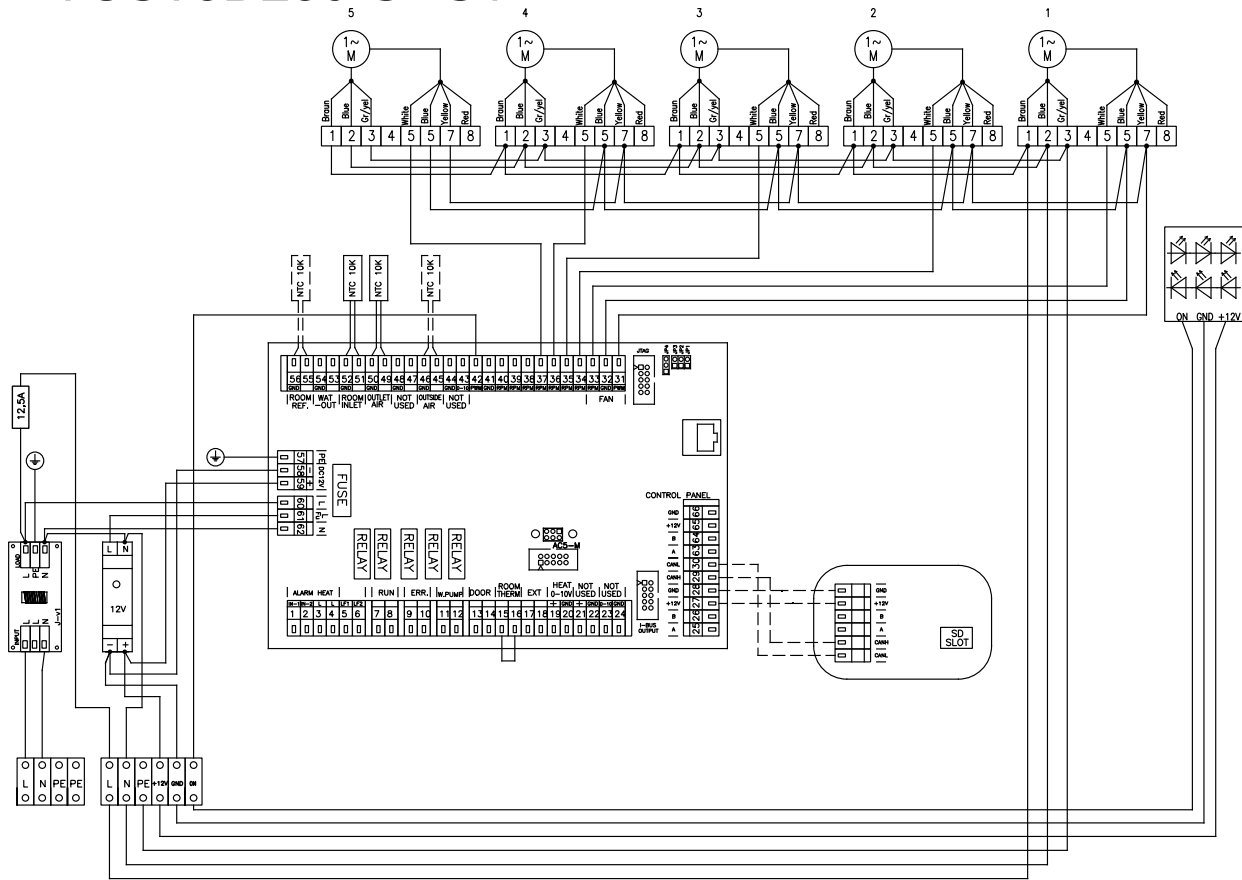


VCST5D250-V*-S2-***

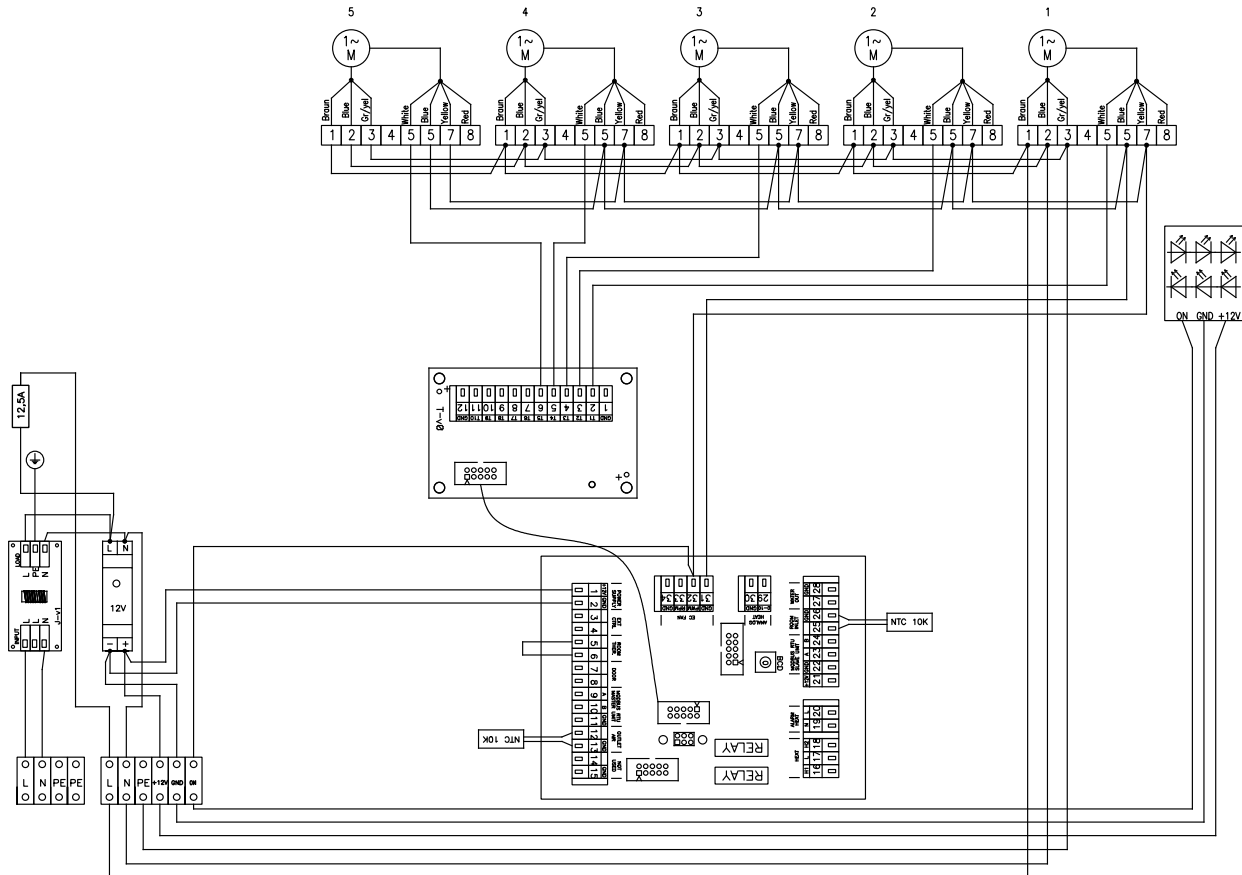


8. МОНТАЖНАЯ ЭЛЕКТРОСХЕМА

VCST5D250-S*-S1-***

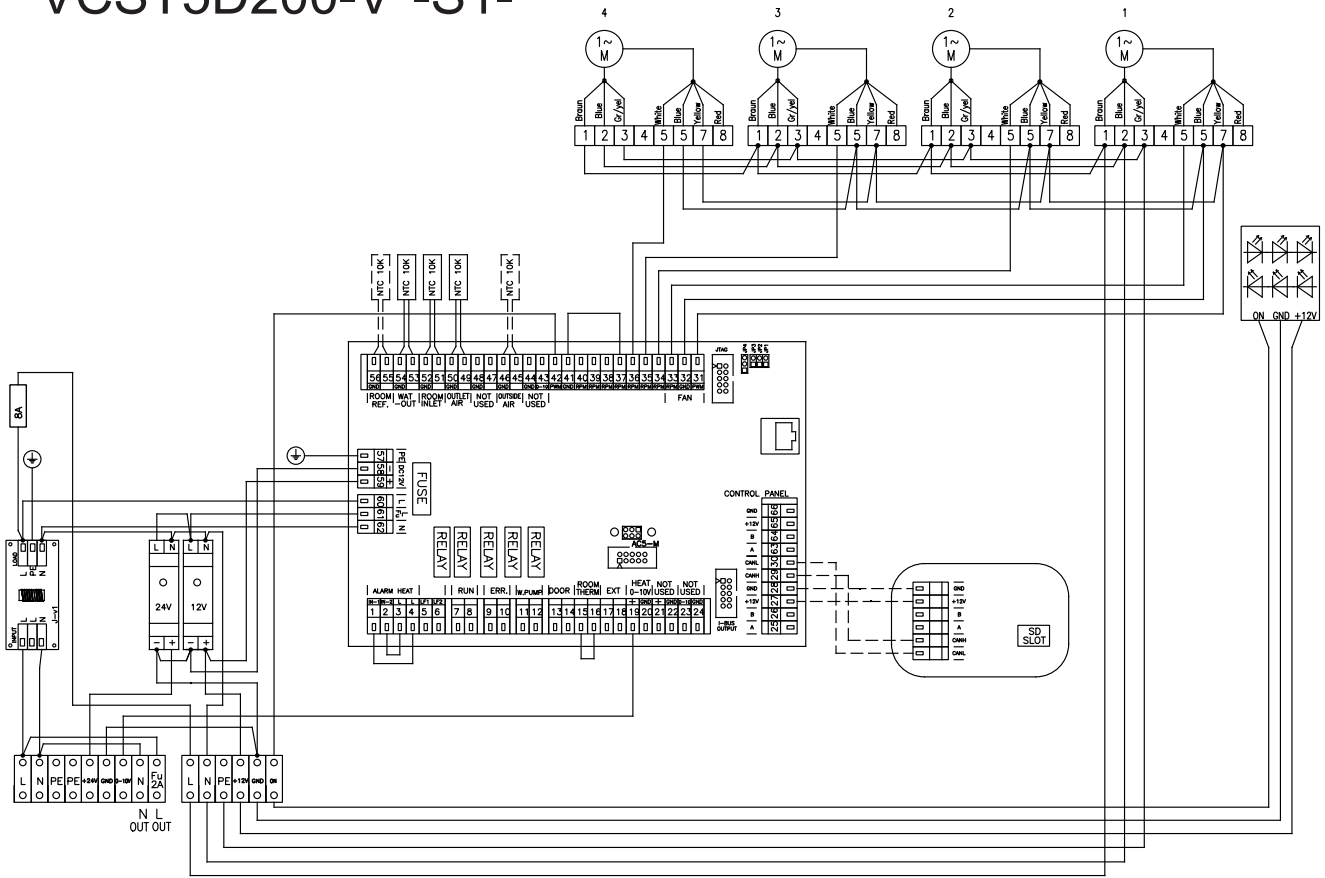


VCST5D250-S*-S2-***

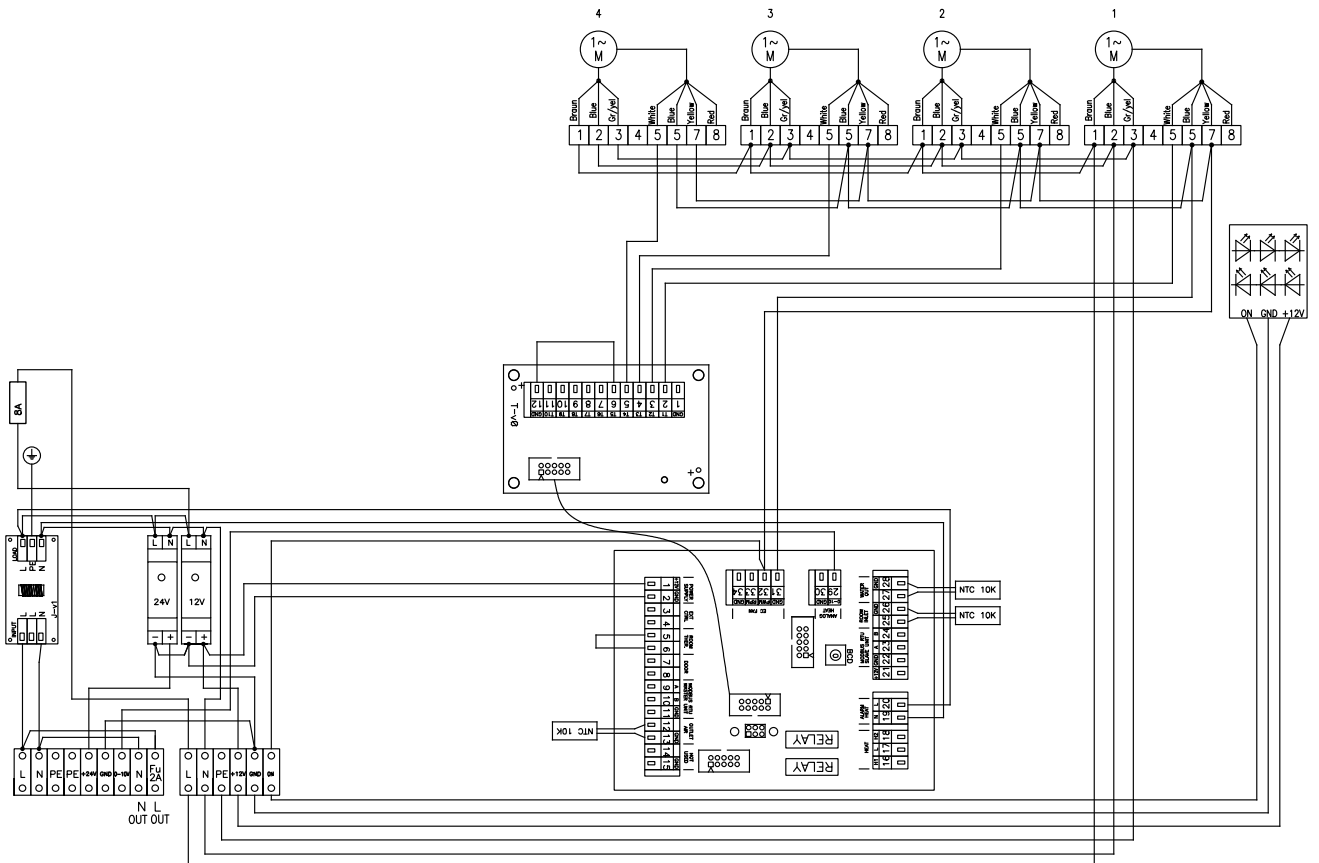


8. МОНТАЖНАЯ ЭЛЕКТРОСХЕМА

VCST5D200-V*-S1-***

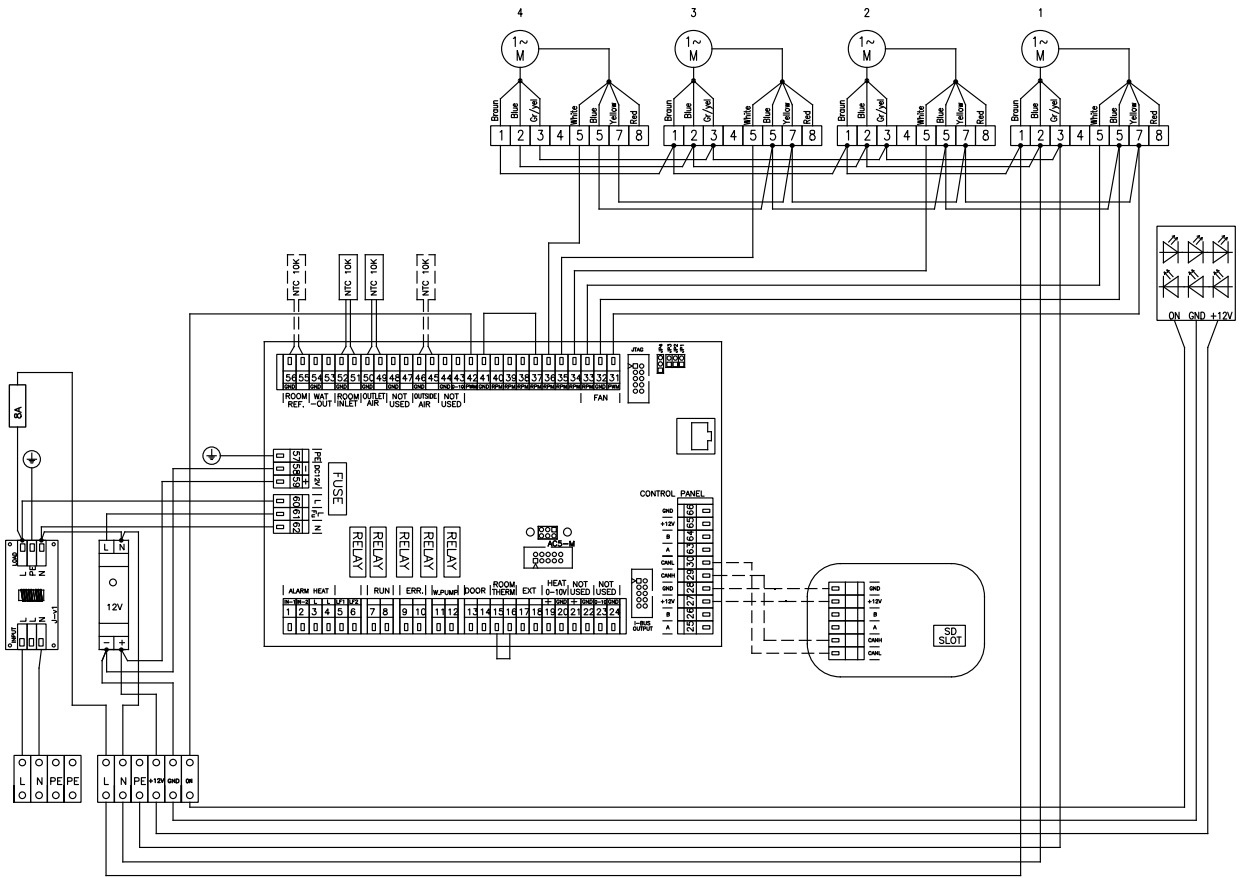


VCST5D200-V*-S2-***

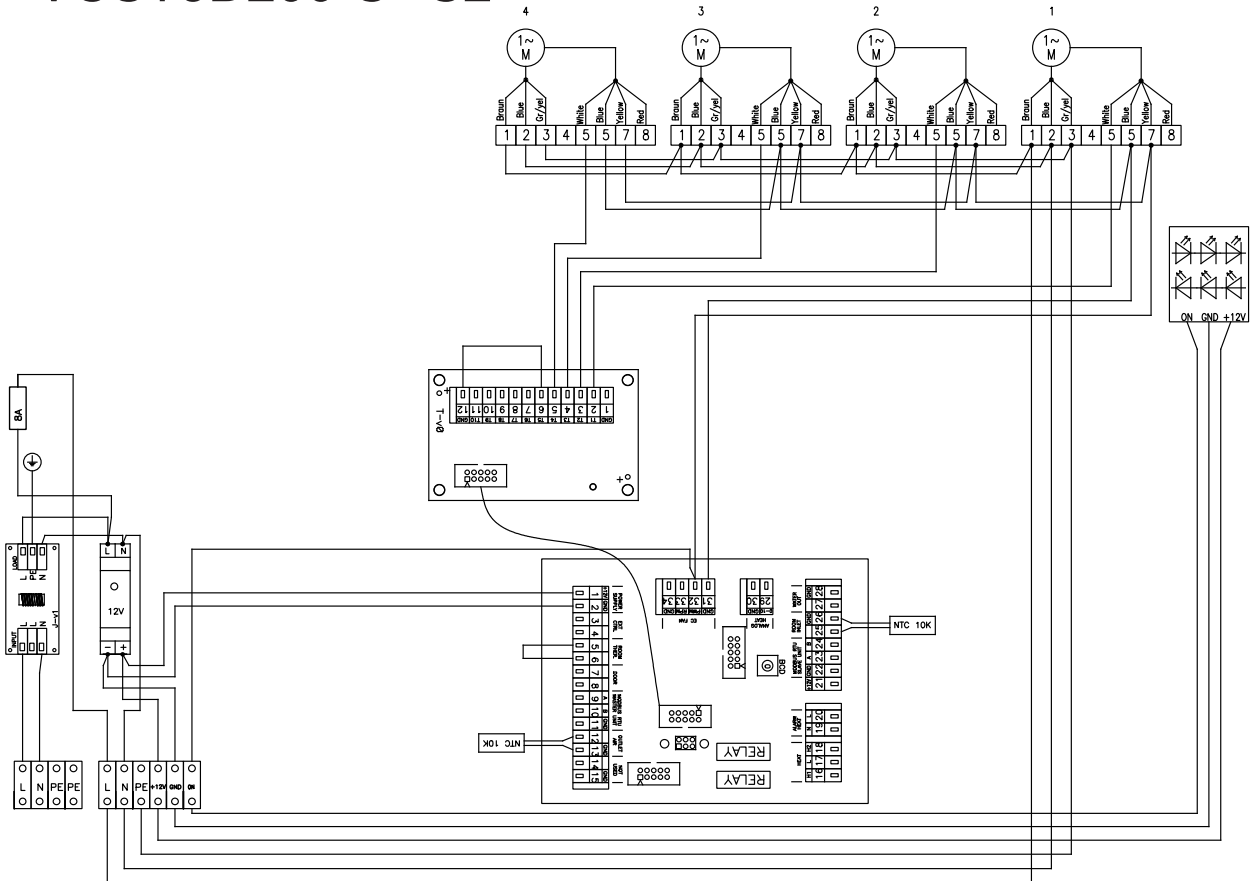


8. МОНТАЖНАЯ ЭЛЕКТРОСХЕМА

VCST5D200-S*-S1-***

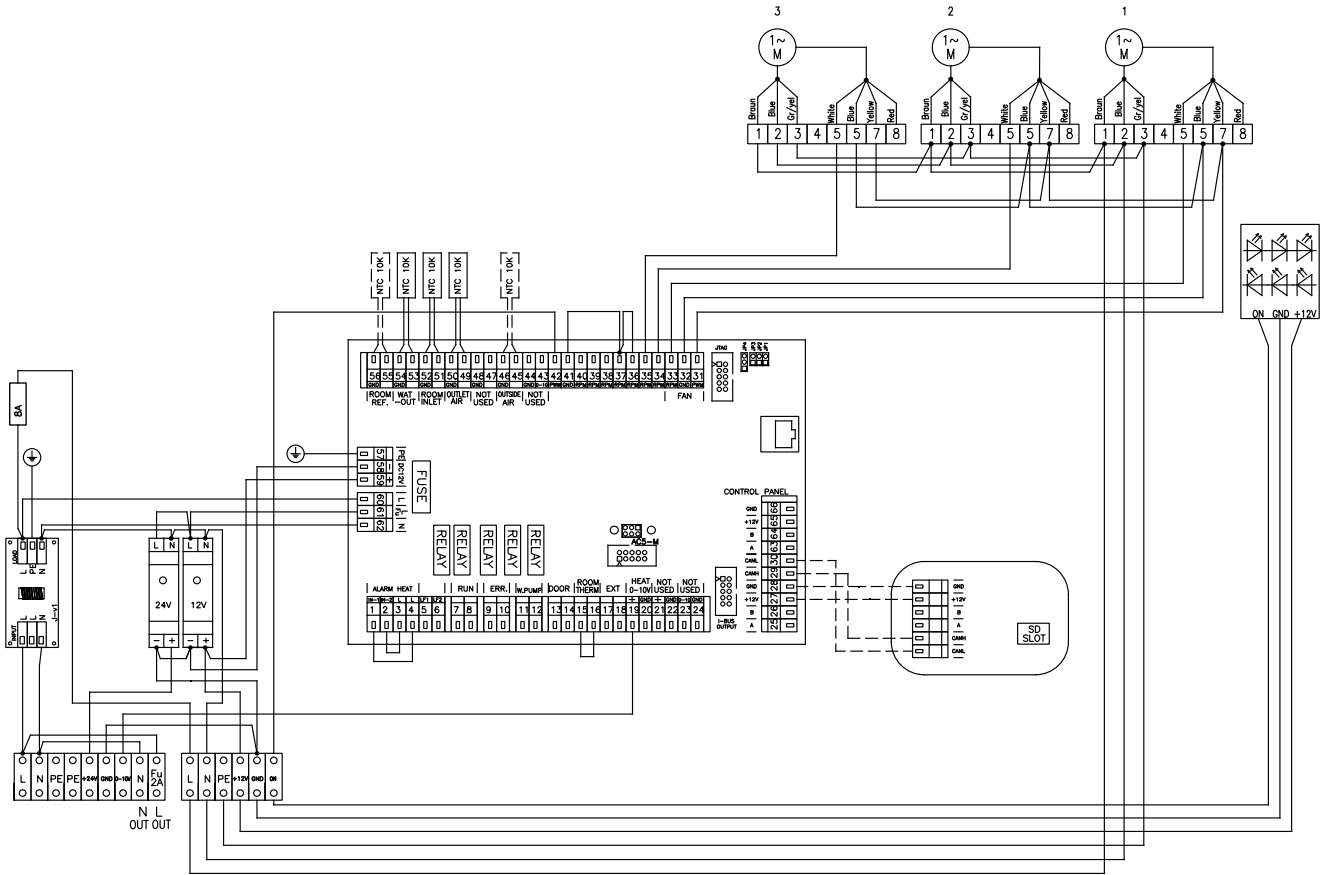


VCST5D200-S*-S2-***

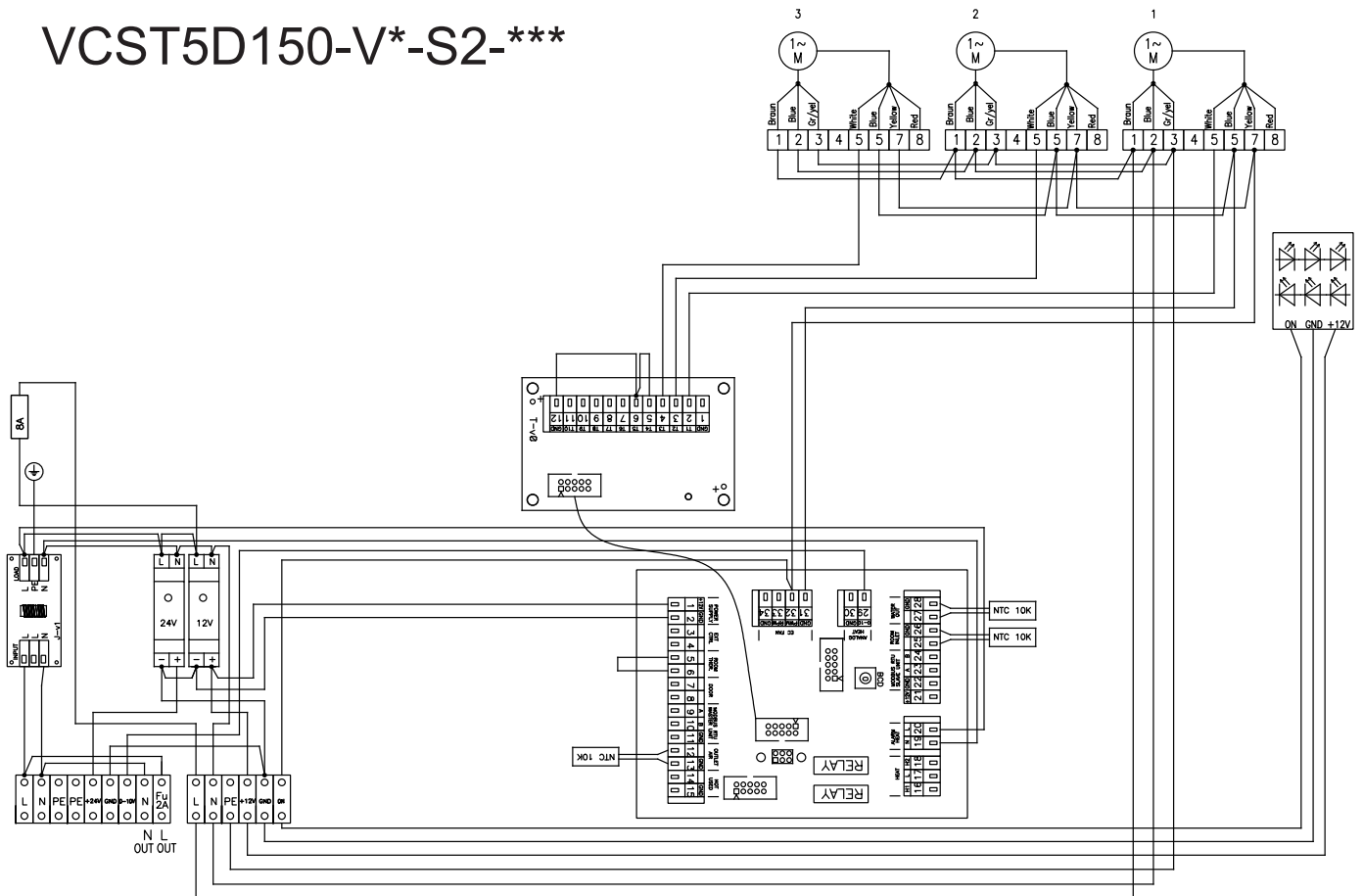


8. МОНТАЖНАЯ ЭЛЕКТРОСХЕМА

VCST5D150-V*-S1-***

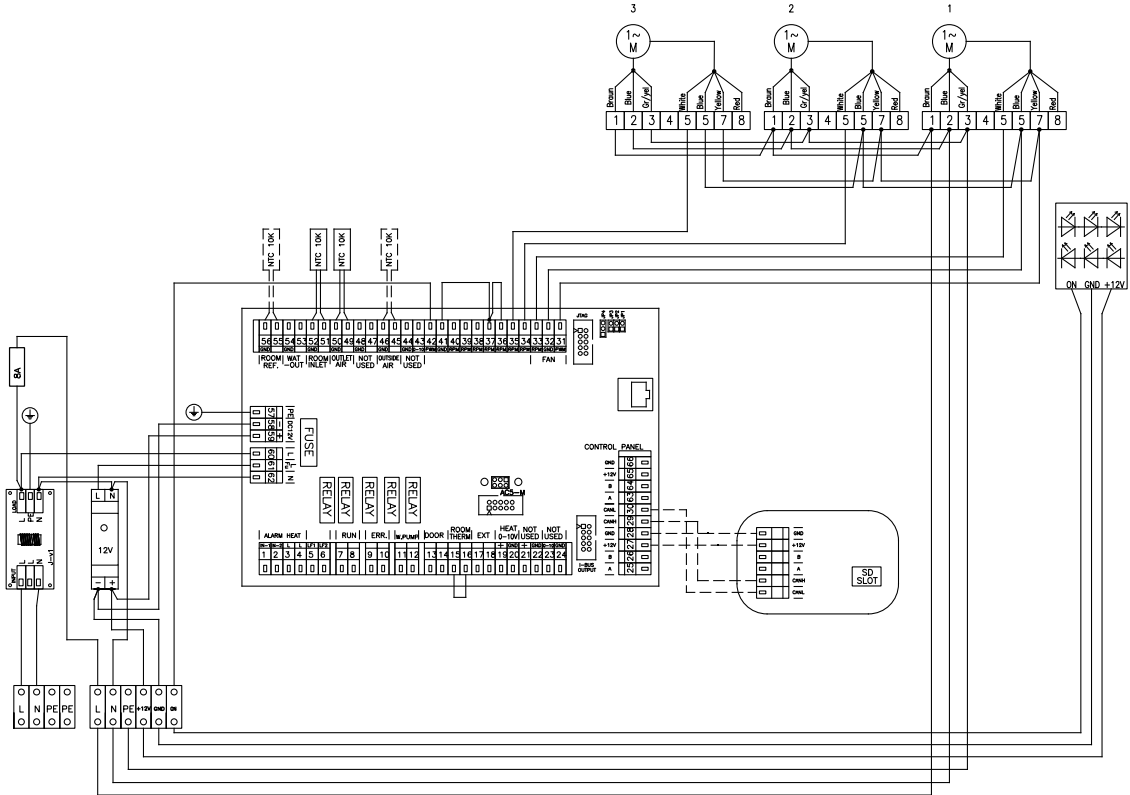


VCST5D150-V*-S2-***

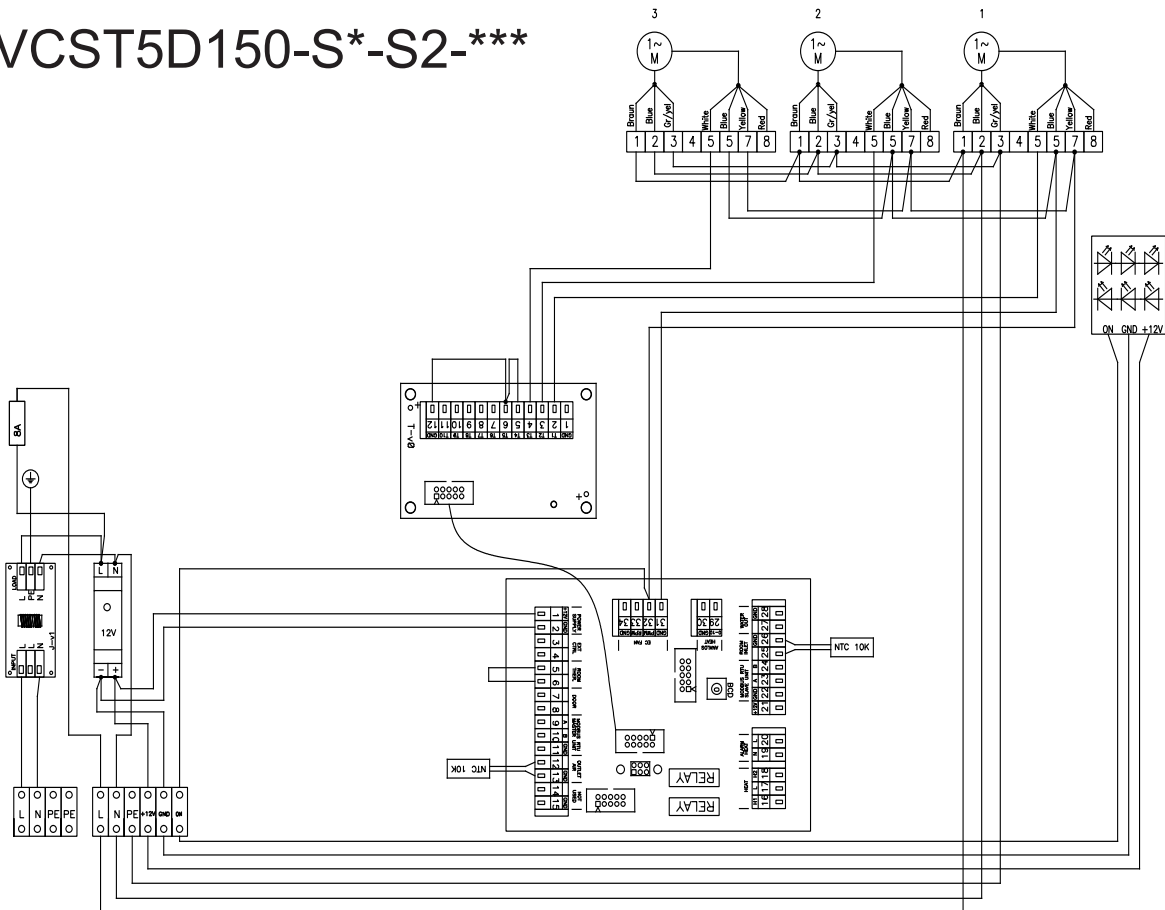


8. МОНТАЖНАЯ ЭЛЕКТРОСХЕМА

VCST5D150-S*-S1-***



VCST5D150-S*-S2-***



10. ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

10.1 ОЧИСТКА



ВНИМАНИЕ!

Прежде чем открывать корпус для получения доступа к внутренним деталям воздушной завесы, следует отключить электропитание. Воздушная завеса должна остыть!

Не используйте для очистки устройства сжатый воздух, агрессивные химикаты, растворители или воду.

Используйте для очистки влажную, мягкую ткань или пылесос.

Очистите поверхность воздушной завесы, включая всасывающую часть.

Выполняйте очистку по мере необходимости. Рекомендуется делать это каждые 3 месяца.

Соблюдайте технику безопасности и используйте средства защиты.

11. ОБСЛУЖИВАНИЕ

11.1 ЕСЛИ НЕ УДАЕТСЯ УСТРАНИТЬ НЕИСПРАВНОСТЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО

Если вы не можете устранить проблему, обратитесь к поставщику.

Для быстрого устранения неисправности предоставьте следующие сведения:

- ссылочный номер изделия;
- серийный номер;
- время эксплуатации;
- подключенные принадлежности;
- место установки;
- условия установки (в том числе электрические);
- подробное описание проблемы и пошаговые действия, предпринятые для ее устранения.

Гарантийное и постгарантийное сервисное обслуживание осуществляет производитель, поставщик или авторизованный сервисный центр. При обращении для получения сервисного обслуживания необходимо описать неисправность, обозначение типа изделия (указано на наклейке, расположенной на устройстве) и место установки.

11.2 ВЫВОД ПРОДУКТА ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ — УТИЛИЗАЦИЯ

Прежде чем утилизировать изделие, его следует сделать непригодным для использования. Даже в старых изделиях есть исходные материалы, которые могут быть использованы повторно. Сдайте их в пункт приема вторсырья.

Лучше утилизировать изделие в специально предназначенном для этого месте. Таким образом материалы могут быть переработаны и использованы повторно. Непригодные для дальнейшего использования детали изделия следует хранить на контролируемой свалке.



При утилизации материалов необходимо соблюдать соответствующие государственные нормы в отношении переработки отходов.

12. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

После завершения установки воздушной завесы внимательно прочитайте руководство по эксплуатации соответствующего регулятора. При возникновении каких-либо сомнений или вопросов обращайтесь в отдел продаж или технической поддержки нашей компании.

КОНТАКТНЫЕ ДАННЫЕ

Адрес
Fáblovka 568
Pardubice-Staré Hradiště 533 52
Česká republika (Чешская Республика)

Интернет:
<http://www.2vv.cz/>

